

# LE MADAWASKA

"Les moyens, et certes les moyens les plus accommodés à nos temps, c'est de favoriser la force la plus éprouvée; les journaux catholiques."  
S. S. Bénédict XV.

CINQ SOUS LE NUMERO

EDMUNDSTON, N.-B., 7 NOVEMBRE, 1929.

SEIZIEME ANNEE No. 45.

## LA PAROISSE DU LAC-BAKER A 25 ANS D'EXISTENCE

VOIR PAGE 6

### M. LE CURE DE SAINT-JACQUES SE RETIRE DU MINISTERE ACTIF

Après 41 ans de sacerdoce M. l'abbé Maxime Babineau prend sa retraite. — L'abbé Paquin le remplace.

Avec la fin du mois dernier s'est terminé le ministère actif de l'abbé Maxime Babineau dans la paroisse de St-Jacques du Madawaska.

L'abbé Babineau occupait ce poste depuis le 19 mars 1903. Il avait été auparavant curé de la paroisse de Ste-Anne de Madawaska pendant onze ans et demie, après avoir été vicaire à Carleton Place pendant trois années et vicaire à l'évêché de Chatham pendant quelques mois.

L'abbé Babineau continuera à demeurer à Saint-Jacques, tout près de l'église. Son successeur est l'abbé Paquin, ancien curé de la Baie Ste-Anne, poste qu'il dut abandonner pour cause de santé. L'abbé Paquin fut autrefois vicaire de Mgr Dugal à St-Basile.

### A L'UNIVERSITE SAINT-JOSEPH

Henri Albert de St-Hilaire gagne le débat au cours d'une soirée littéraire. — Autres nouvelles.

Une soirée littéraire et musicale eut lieu à la fin d'octobre au Monument Lefebvre sous les auspices de la Société St-Jean Baptiste, de la Société St-Patrice et de la Société Ste-Océlie.

Le principal article au programme fut un débat sur le sujet suivant: "Foch est-il supérieur à Napoléon?" M. Henri Albert, élève finissant de St-Hilaire, comté de Madawaska, remporta les honneurs de la discussion. Son adversaire, Léonard Léger de Memramcook, présenta plusieurs arguments d'une façon persuasive en faveur de Foch, mais Napoléon l'emporta.

Au cours de la soirée Benoit Collin, élève de rhétorique d'Edmundston, donna une déclaration sur "Les Traverses à niver". L'orchestra Ste-Océlie, sous l'habile direction du Fr. Didier, c.s.c., rendit plusieurs belles sélections musicales.

— Charles Léger, fils de l'honorable et de Mme A. J. Léger de Moncton s'est infligé une blessure à la jambe en jouant au baseball. Il est maintenant en bonne voie de guérison.

— Le Frère Emery, c.s.c., comptable de l'Université, a été forcé de discontinuer son travail pour aller suivre un traitement et refaire sa santé à Montréal.

— Jeudi de la semaine dernière, la société St-Patrice tenait son assemblée hebdomadaire régulière, présidée par Thomas Hennessey, de St-Jean. Walter J. Sutton, élève finissant de Montréal, fut le premier Journal semestriel aux membres de la société.

### LE MAGASIN JOS. MICHAUD

MM. Jos. P. Michaud et Georges Michaud continueront à leur nom le commerce de leur père.

Nous apprenons aujourd'hui que MM. Jos. P. Michaud et Georges Michaud viennent de se porter acquéreurs du magasin de Mme Joseph Michaud, de la rue St-François et continueront à leurs noms le commerce de leur père par Joseph Michaud.

Ce magasin est l'un des plus anciens que nous ayons en ville et la nombreuse clientèle qui le patronise depuis de nombreuses années démontre le bon service et la satisfaction que le public acheteur reçoit en tout temps.

Depuis la mort de son époux, Mme Michaud a continué avec succès les affaires de ce magasin et nul doute que les nouveaux propriétaires, avec l'habileté et le sens des affaires que nous leur connaissons, sauront faire progresser cette vieille institution commerciale dans notre ville.

Le Magasin Jos. Michaud fait un commerce de marchandises sèches très important. Il a de plus un département d'épicerie qui a acquis une très grande popularité depuis qu'il fait partie de la chaîne des magasins indépendants Victoria.

Nous souhaitons à MM. Michaud tout le succès possible dans leur nouvelle entreprise.

### LES OBSEQUES DE Mgr MATHIEU

S. E. Mgr Cassulo a célébré la messe et S. E. le Cardinal Rouleau a prononcé l'éloge funèbre.

Régina, 31.—Les funérailles de Mgr Mathieu ont eu lieu ce matin, parmi un très grand concours du clergé et du peuple. Son Eminence le cardinal Rouleau a prononcé l'oraison funèbre au cours du service. Son Excellence le délégué apostolique Mgr Cassulo a célébré la messe. Au sanctuaire on reconnaissait leurs Grandeurs Nosseigneurs Forbes, Sinnott, Langlois, Lamoignon, Comtois.

Le gouverneur général était représenté par le brigadier-général Embury, le Sénat, par M. le sénateur Laird. Le lieutenant-gouverneur Newfoundland, du Manitoba, était présent en personne. Le gouvernement de la Saskatchewan était représenté dans les personnes de MM. Howard McConnell et F. D. Munro. On reconnaissait en outre: sir Frederick Haultain, juge en chef de la Cour d'appel de Saskatchewan, et les autres juges de ce tribunal; le maire McCrea, de Régina; des représentants officiels de l'église anglicane, de la United Church, de l'église presbytérienne. Les porteurs étaient huit Chevaliers de Colomb.

### LA NOUVELLE BANQUE ROYALE

Cette institution financière a fait subir des réparations considérables à son immeuble. — Le personnel reprend ses quartiers aujourd'hui.

Les travaux de réparations à l'immeuble de la Banque Royale d'Edmundston sont pratiquement terminés et le personnel est revenu ce matin dans ses anciens quartiers tout refaits à neuf.

En effet l'édifice, situé sur la rue St-François, a été agrandi de vingt pieds; la façade a été refaite en briques avec décorations en granit. L'aspect de la Banque Royale, à l'intérieur, est celle des banques de grandes villes. Les bureaux sont vastes et offrent beaucoup de confort tant au public qu'aux employés. Les murs finis en plâtre sont d'une blancheur immaculée. L'éclairage artificiel se fait au moyen de huit puissants électroliers.

De nouvelles facilités ont été faites pour les détenteurs de lettres de sûreté. Un bureau privé est à leur disposition. Les planchers sont recouverts en tuiles de caoutchouc, dans la partie où le public a accès, et en linoléum Battledish ou les employés travaillent.

Si l'extérieur du nouvel immeuble manque d'art, l'intérieur est sans contredit de premier ordre et le public pourra maintenant obtenir un excellent service et un confort inconnu jusqu'aujourd'hui. C'est une amélioration considérable pour notre ville dont le public saura tenir compte.

### MAJORITE AUX DEUX QUESTIONS

Un plébiscite sur la question des boissons alcooliques en Nouvelle-Ecosse.

Halifax, 2.—Un referendum a été tenu jeudi, en Nouvelle-Ecosse, sur la question des boissons. Deux questions étaient posées à l'électorat:

1.—Êtes-vous en faveur de continuer le système de la loi de tempérance?

2.—Êtes-vous en faveur de la vente des liqueurs alcooliques sous le contrôle du gouvernement?

A la première question le peuple a répondu comme suit:  
Pour ..... 61,172  
Contre ..... 56,024  
Et à la seconde, il a voté comme suit:  
Pour ..... 69,757  
Contre ..... 41,180

### MALADE



L'hon. JAMES A. ROBB, ministre des Finances à Ottawa, est malade à l'Hôtel Royal York de Toronto, souffrant d'une attaque de pneumonie. Son état n'est cependant pas considéré comme sérieux.

### 92 DEPUTES CONSERVATEURS A TORONTO

#### UN MINISTRE CANADIEN-FRANÇAIS

Toronto, 2.—L'alignement des partis de l'Ontario a été modifié, hier lorsque M. J. St-Denis a été transféré de la colonne des conservateurs-indépendants à la colonne des francs conservateurs. Le groupe conservateur sera donc représenté par 92 membres à la prochaine session.

#### DERNIER RAPPORT

Toronto, 2.—Mercredi soir, après compilation des derniers résultats des élections provinciales tenues mardi en Ontario, la position des divers partis était la suivante:

Conservateurs	92
Conservateurs ind.	1
Libéraux	11
Progressistes	3
Libéraux prog.	2
Travailleurs	1
Fermier-Uni	1
Election différée	1
Total	112

M. COTE

Ottawa, 2.—Le Journal, de cette ville, écrit que M. Louis Côté, C.R., conservateur élu dans Ottawa-est, sera probablement appelé à siéger dans le gouvernement Ferguson comme ministre sans portefeuille.

### CHANGEMENTS DANS LA POLICE PROVINCIALE

Le sergent White de Bathurst remplace le sergent Leetch qui a résigné.

D'après un rapport du Commissaire E. P. C. Salt, des quartiers généraux de la police provinciale à Fredericton, les changements suivants ont été opérés depuis quelques jours: le constable Roy Simpson du détachement de Campbellton a été transféré à St-Jean et le constable A. R. Astles de St-Jean est allé à Campbellton.

Le sergent White de Bathurst remplace le sergent Leetch à Edmundston; ce dernier a résigné sa fonction la semaine dernière. Aucune nomination n'a encore été faite au poste de Bathurst.

### L'AVENTURE DU GROUPE McALPINE PERDU DANS LES SOLITUDES DU NORD PENDANT 55 JOURS

Trompés par les reflets des champs de glace — Trop au nord-ouest — Ils désespèrent — Leur provision d'essence s'épuise — Trois Esquimaux leur aident à atteindre le poste de la Compagnie de la Baie d'Hudson, sur l'île Victoria.

### JAMES J. WALKER A ETE REELU MAIRE DE N.-YORK

Le candidat de Tammany Hall l'emporte sur ses adversaires par 500,000 voix de majorité, malgré une lutte serrée.

New-York, 6.—L'élection municipale d'hier a été un triomphe pour James J. Walker, maire de New-York, réélu à un demi-million de majorité. Ce démocrate l'emporte sur le républicain La Guardia, le socialiste Thomas et l'indépendant Enright, ancien commissaire de police dans la métropole américaine. Il a recueilli plus de 850,000 voix (865,549) contre La Guardia, 368,384, Thomas 174,931 et Enright 5,956.

A BUFFALO Buffalo, N.-Y., 6.—M. Charles E. Roesch, républicain, a été élu maire de Buffalo, hier, par une majorité de 7,532 sur le maire actuel, Frank X. Schwab, républicain rangé sous l'étiquette démocrate, et M. Frank C. Perkins, indépendant.

A BOSTON Boston, Mass., 6.—M. James M. Curley a été réélu maire de Boston pour la troisième fois, hier, par une majorité de plus de 20,000 voix.

### Nouveau Gérant



R. H. L. SKINNER M. R. H. L. SKINNER DEVIENT GERANT

Sportman actif nommé à la gerance de Solloway, Mills, Co., Limited.

Il a été annoncé par la firme Solloway, Mills Co., Ltd., que M. Roland H. L. Skinner a été nommé gérant du bureau de St-Jean pour cette compagnie, avec direction des autres succursales de Moncton, Fredericton et Edmundston.

M. Skinner est le fils de feu A. O. Skinner avec qui il fut associé pendant plusieurs années dans le commerce de meubles. Depuis neuf mois il était à l'emploi de l'Imperial Life Association Co. "Rollie" Skinner, comme on l'appelle familièrement, a été un sportman actif dans le jeu de

### CATHOLIQUE



JAMES HENRY SCULLIN, le nouveau premier ministre australien et leader travailliste, est un irlandais né en Australie. Il est de religion catholique et chrétien militant. Ancien président de la Catholic Young Men's Society, son nom est associé à tous les mouvements catholiques dans le Dominion; il fut notamment, tant dans la presse comme journaliste, qu'au Parlement comme député, l'ardent défenseur des écoles catholiques.

### FEU MADAME FERDINAND LAVOIE

Une famille bien connue vient d'être plongée dans le deuil par la mort de madame Lavoie, née Wilburg Gagnon, épouse de M. Ferdinand Lavoie, fonctionnaire civil, de Québec, décédée hier, à l'âge de 72 ans, 9 mois.

La défunte qui a succombé à une longue maladie laisse pour pleurer sa perte outre son époux cinq fils et quatre filles: M. Albert Lavoie, de Montréal; M. Elias Lavoie, voyageur de Lévis; MM. Rosaire, Lauréat et Armand Lavoie, de Québec. Mesdames Jos Prévost et Ernest Méthot, de Québec; Philippe Lizotte, de Lévis et Paul L. Dubé, d'Edmundston.

A la famille en deuil nous offrons nos plus sincères condoléances.

### LES FUNERAILLES DE PIERRE LEVESQUE A ST-LEONARD

Lundi dernier dans l'église de St-Leonard ont eu lieu les funérailles de feu Pierre Levesque, époux de Dame Febronie Poitras, décédé le 25 octobre à l'âge de 67 ans et 5 mois.

Après s'être dévoué toute sa vie pour les siens cet homme est mort muni des secours de sainte religion. Il laisse pour pleurer sa perte sa vieille mère, son épouse, cinq filles et six garçons, dont deux filles religieuses au couvent de Campbellton: St-Marie-St-Alfred (Edna) et St-Marie-St-Pierre (Ella); Mme George Lagacé (Sophie), Mme Jean F. Albert (Jeanne), et Mlle Marie.

Les porteurs étaient les six garçons du défunt: Eddie, Wilfrid, Alphonse, Félix, Jos et Lucien, M. André P. Levesque de Grand-Anse, frère du défunt, portait la croix. Il était également le frère de Mme Tom Muckler, Mme Régis Beaujeu, Mme Elodie Cyr, Mme Vve Johnny Bellefleur, Mme Antoine Bellefleur et Mme Johnny Lavoie.

Le défunt était père de 14 enfants dont trois sont morts en bas âge.

### BUREAU EXAMINATEUR des EMBAUMEURS Département de la Santé, N.-B.

#### Avis Public

Le Bureau Examineur des Embaumeurs du Nouveau-Brunswick donne avis par la présente que l'examen des personnes désirant obtenir un permis comme embaumeur d'après le Règlement 286 du Ministère de la Santé, au sujet de l'embaumement, aura lieu au Bureau d'Hygiène à Saint-Jean, MARDI le 3 DECEMBRE à 2:30 heures de l'après-midi. Une application par écrit pour tel examen doit être faite par l'applicant au Président ou au secrétaire du Bureau Examineur à Fredericton, au moins une semaine avant la date de l'examen, et être accompagnée du taux d'examen de cinq dollars. Geo. G. Melvin, M.D., président. E. G. Scheid, secrétaire. Fredericton, N.-B. 5 novembre 1929.

## LAC-BAKER

Nous consacrons la page 6 du présent numéro à l'histoire de la paroisse de Saint-Thomas d'Aquin du Lac-Baker, à l'occasion du 25e anniversaire de sa fondation.

Nos abonnés du Lac-Baker recevront, avec le présent numéro, une photographie-souvenir de leur distingué curé l'abbé Martin-L. Richard, imprimée sur papier de luxe qu'ils pourront placer dans leur foyer.

Toute personne du Lac-Baker qui n'est pas encore abonnée à notre journal, recevra cette photographie-souvenir si elle s'abonne d'ici au 31 décembre prochain. L'abonnement est \$1.50 par année.

### PETITES NOUVELLES D'UN PEU PARTOUT

M. HUGH ROSS A LA COUR SUPREME DE N.-E. Ottawa, 31.—Le ministère de la Justice annonce la nomination de M. Hugh Ross, c.r., de Sydney, N.-E., à la Cour Suprême de la Nouvelle-Ecosse.

### UN TRAIN DU C. N. R. FRAPPE UN EBOLIS

Winnipeg, 4.—Un ébolis a précipité une centaine de tonnes de roc et de terre sur les voies du Canadien National dimanche après-midi, tout près de Canyou, Ontario. Peu après le train no 1 du "Continental Limited", au sortir d'une courbe, allait donner contre l'obstacle. La force du choc fut telle que la locomotive et le tender furent jetés en dehors de la voie et les voyageurs en bas de leurs sièges. Par miracle, personne n'eut de mal pour la peine. Seul, le chauffeur Ira Gibbie, fut si grièvement blessé qu'on attend sa mort d'une minute à l'autre. Un train spécial l'a transporté en toute hâte à l'hôpital de Winnipeg.

### UN VIEILLARD DEMANDE UN POSTE DE SENATEUR

Prince-Albert, Sask., 4.—Un vieillard est venu voir le premier ministre King au cours de sa visite ici hier. Le visiteur s'est rendu à l'arrière du char privé et envoya une lettre demandant à voir M. King pour affaire importante. M. King lui répondit: "L'homme expliqua qu'il demeurait à Le Pas, Man., et qu'il était venu jusqu'à Prince-Albert pour voir le premier ministre. Il exposa sa cause simplement. Il se faisait vieux, dit-il, à M. King, et pensait être mieux s'il était au Sénat. Il demanda conséquemment à M. King de l'y placer. La réponse de M. King ne fut pas compromettante. De fait, il y a un siège vacant au Sénat du Manitoba.

### TOM MIX EN COUR

Los Angeles, 5.—Tom Mix, comboy de cinéma, devra subir son procès devant les tribunaux fédéraux à Los Angeles le 18 février sous l'accusation d'avoir fraudé le gouvernement de plus de \$100,000 dans les rapports qu'il présentait sur son revenu en 1925, 1926 et 1927. Mix plaidera non coupable.

### VICTOR-EMMANUEL RENDRA VISITE A S. S. PIRE XI EN NOVEMBRE

Cité vaticane, 31.—La visite du Roi Victor-Emmanuel au Pape Pie XI, la première d'un roi d'Italie au Souverain Pontife, depuis que celui-ci perdit le pouvoir temporel en 1870, aura lieu dans la première quinzaine de novembre, a annoncé aujourd'hui le correspondant du "Giornale d'Italia".

### UN PEU DE MIEUX A ROBB

Toronto, 4.—L'hon. James A. Robb, ministre des finances, a passé une bonne nuit. Feu de changement dans son état au dire des médecins. Voilà maintenant 9 jours que M. Robb est gravement malade de pneumonie lobaire.

### LA MOISSON DE BLE EN AUSTRALIE

Rome, 4.—La moisson de blé en Australie pour 1929-30 sera la plus faible depuis quelques années, croit-on sur la foi de câbliogrammes reçus à l'Institut international d'agriculture; il se pourrait cependant que l'abondance revienne avant la fin de la saison. Il y a encore un mois avant le temps de la récolte.

Les renseignements reçus à l'Institut portent à 3,050,000 tonnes métriques l'évaluation de la récolte. L'année dernière elle était de plus de 4,300,000 tonnes métriques. Depuis cinq ans la moyenne est de 3,700,000 tonnes.

### HONNEUR AU SUCCES

Mlle Rachel Chamberland de Ste-Rose, institutrice à St-Juste-du-Lac, vient de recevoir par l'entremise de M. Georges Jobin, inspecteur des écoles, une gratification de \$20.00 pour succès dans l'enseignement. Nos félicitations.

LES ACCIDENTS AUX ETATS-UNIS

Au cours de l'année 1928 aux Etats-Unis, plus de 96,000 personnes ont trouvé la mort dans des accidents. Cette révélation a été faite par le docteur Louis F. Dublin, statisticien de la Metropolitan Life, dans un rapport qui vient d'être présenté au National Safety Council. Le docteur Dublin fait remarquer que c'est aux Etats-Unis que la mortalité causée par les accidents est la plus élevée, et il fait une comparaison avec les statistiques de plusieurs autres pays. Ainsi, en Angleterre, en 1927, par 100,000 de population, 38 personnes ont perdu la vie dans des accidents; en Ecosse, 50 personnes par 100,000 de population; en Suisse, 133 par 100,000; en France, 29 par 100,000; en Allemagne 36, par 100,000; et aux Etats-Unis 78 par 100,000.

La cause principale des accidents avec résultat fatal, est l'automobile. En 1928, près de 28,000 personnes ont perdu la vie aux Etats-Unis dans des accidents d'automobile, et 950,000 ont été grièvement blessés.

Un fait étrange est signalé par le statisticien, c'est que le nombre de décès causés par des accidents survenus à la maison, est presque aussi élevé que celui causé par l'auto, soit 24,000 en 1928. D'une façon générale, il est démontré que dans 75 pour cent des

CHARBONS



PROFITEZ DES PRIX DE LA SAISON

COKE - STOVE - EGG - CHESTNUT SCOTCH COAL - BUCKWHEAT - SIDNEY MINTO - ETC., ETC. Prix Modérés - Aussi bas qu'ailleurs!

EDMUNDSTON IMPORT

BUREAU: Hôtel Grand Central Téléphone 214 ou 51.

cas de mort survenues à la suite d'accidents, l'imprudence en est responsable.

LISEZ LES ANNONCES ET ENCOURAGEZ TOUS NOS ANNONCEURS

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la

PHARMACIE BREAU Edmundston, N.-B.

NOTICE OF SALE

New Brunswick Probate Court, County of Victoria.

In the matter of the Estate of Marie Martin, late of the Town of Grand Falls, in the County of Victoria, aforesaid, Deceased, bearing date the Twenty-Eighth day of November, A.D. 1923, and duly probated in the Victoria County Probate Court, and also under and by virtue of a License or Order to sell real estate issued out of the said Victoria Probate Court, in the above matter, on the Fifteenth day of May, A.D. 1929, for the purpose of carrying out the provisions of the said Will and Testament of the said Marie Martin, Deceased, there will be sold at Public Auction in front of the Law Offices of A. M. Chamberland, Barrister-at-Law at Grand Falls, N. B., on MONDAY, the Eighteenth day of November, next, at the hour of twelve o'clock, noon, all that certain lot of land situate in the Town of Grand Falls, in the County of Victoria, aforesaid, being the southern half of Lots Nos. 9 and 10 in Block One, in said Town Plat of Grand Falls, together with a dwelling house, shed and barn and appurtenances thereto, belonging, commonly known as Mrs. Mary F. Godreau's residence, lying and being on the eastern side of Church Street, so called, in the said Town of Grand Falls;

And also that other certain tract of land situate in the Parish of Grand Falls (now in the Town Plat of Grand Falls aforesaid), comprising those six lots of land numbered 4, 5, 6, 7, 8 and 9 on the Plan of Sub-Division of Pasture Lot No. 10, prepared by Deputy William B. Hoyt, in June 1903; Terms: cash. Dated this Twenty-First day of October, A. D. 1929. Edmond A. Levesque, Administrator of the Estate of Marie Martin, deceased, 41 St. 24-o.

Une nourriture fortifiante pour les personnes faibles L'Emulsion Scott riche en toutes les Vitamines d'Huile de Foie de Morue

Il y a au Canada 375 villes ou villages ayant 1,000 à 5,000 habitants.

LES MINES ET LES HUILES

CHIBOUGAMOU

ABANA

TONIQUE ANCHOR

LE VRAI TONIQUE POUR TOUTE LA FAMILLE

W. BRUNET & CIE PHARMACIENS

TEATON GROCETTES

MARDI - MERCREDI - JEUDI

EXTRA SPECIAL TOMATES - POIS BLE D'INDE 6 boîtes pour 70c

EXTRA SPECIAL MARDI SEULEMENT

EXTRA SPECIAL MERCREDI SEULEMENT

EXTRA SPECIAL JEUDI SEULEMENT

AUTRES SPECIAUX DU 12 AU 16 NOVEMBRE ICLUS

BLOOD PUDDING, FROMAGE Canadien, POUDRE A PATE, FARINE Aunt Jemima, ALDUMETTES, THE, CACAO, CAFE, OLIVES Queen Libby

LES MINES ET LES HUILES

CHIBOUGAMOU

ABANA

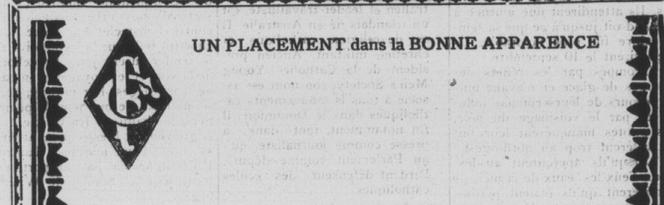
TONIQUE ANCHOR

LE VRAI TONIQUE

W. BRUNET & CIE

PHARMACIENS

EDMUNDSTON, N.-B.



UN PLACEMENT dans la BONNE APPARENCE

Faites un Rendez-vous Avec l'Homme de FASHION-CRAFT

QUINZE MINUTES - c'est tout. Durant ce temps il vous montrera tous les nouveaux patrons et prendra lui-même vos mesures afin que votre nouveau Complet et Paletot sera fait d'après vos propres mesures par les meilleurs spécialistes en confection de FASHION-CRAFT.

COMING SAMEDI LE 23 NOV.

FASHION-CRAFT CUSTOM TAILORING SERVICE

I. KASNER THE HOME OF GOOD CLOTHES 61 RUE CANADA, EDMUNDSTON, N. B.

EDMUNDSTON, N.-B.

EDMUNDSTON, N.-B.

LES ACCIDENTS AUX ETATS-UNIS (continued)
A la cause principale des accidents avec résultat fatal, est l'automobile. En 1928, près de 28,000 personnes ont perdu la vie aux Etats-Unis dans des accidents d'automobile, et 950,000 ont été grièvement blessés.
Un fait étrange est signalé par le statisticien, c'est que le nombre de décès causés par des accidents survenus à la maison, est presque aussi élevé que celui causé par l'auto, soit 24,000 en 1928. D'une façon générale, il est démontré que dans 75 pour cent des cas de mort survenues à la suite d'accidents, l'imprudence en est responsable.
LISEZ LES ANNONCES ET ENCOURAGEZ TOUS NOS ANNONCEURS
Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU Edmundston, N.-B.

# LE MADAWASKA

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicov.

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire

ABONNEMENT: Canada \$1.50 Étranger \$2.00

Rédigé en collaboration

## A SA RETRAITE

Après plus de vingt-sept ans de ministère dans la paroisse de Saint-Jacques de Madawaska, l'abbé Maxime Babineau vient de prendre sa retraite.

Ce vénérable prêtre se retire du ministère actif après 41 ans de vie sacerdotale bien remplie, passés presque entièrement dans le comté de Madawaska.

En effet l'abbé Babineau, ordonné à la prêtrise le 11 juin 1888, fut appelé à succéder à l'abbé Antoine Comeau dans la paroisse de Sainte-Anne en 1891. Il y demeura jusqu'au 19 mars 1903, date à laquelle l'autorité ecclésiastique le nomma curé de Saint-Jacques.

Comme le dit l'Écclésiaste, l'abbé Babineau "a marché dans la droiture dès sa jeunesse." Prêtre modèle par son humilité et sa grande piété, il a été d'une assidue exemplaire à son poste. Durant son long ministère il ne fut absent de sa paroisse qu'un seul dimanche, démontrant tout son dévouement au service des âmes dont il eut la charge.

Apôtre zélé de la tempérance, ennemi acharné du blasphème, de la danse et du scandale sous toutes ses formes, l'abbé Babineau a combattu le bon combat, celui qui donne la satisfaction du devoir accompli, au milieu d'une population qui sut écouter ses enseignements et apprécier ses conseils.

Ses œuvres ne sont pas de celles que l'on peut montrer du doigt; elles ont été accomplies dans l'ombre, avec l'humilité et le désintéressement qui procurent les plus grands mérites.

Charitable et généreux, l'ancien curé de Saint-Jacques ne connut pas le luxe; les privations lui sont plutôt familières; ses dons aux communautés religieuses en besoin, aux paroisses pauvres, à l'éducation de la jeunesse, à la presse acadienne chancelante, démontrent sa grande charité et son patriotisme éclairé.

L'abbé Babineau se retire du ministère actif mais il reste au milieu de nous, dans sa bonne paroisse de Saint-Jacques à laquelle il est si intimement lié, parmi cette population dont il fut si longtemps le père spirituel.

Malgré ses 73 ans, le "Père Babineau", comme on l'appelle couramment, jouit encore d'une bonne santé qu'il doit au régime austère qu'il s'est toujours imposé. Puisse Dieu le conserver longtemps à l'affection de ses anciens paroissiens et à l'admiration de ceux qui l'ont connu et apprécié.

Gaspard BOUCHER.

## CABANO

Visite paroissiale

Dimanche dernier, M. le curé devait commencer la visite du village; elle fut remise à cause de la mauvaise température. Dans quelques temps toutes les maisons de la paroisse auront reçu la visite toujours appréciée de notre curé. C'est une belle tradition qui est loin de tomber en désuétude au sein de nos paroisses catholiques. C'est au contraire toujours avec joie que les portes de nos foyers s'ouvrent au passage du prêtre qui vient porter à la famille le conseil qui soutient, la consolation qui encourage et la bénédiction qui est le gage du bonheur et de la prospérité.

Visite-Vient

—M. et Mme Ernest Pelletier, M. et Mme B. Savard et Mme Ulysse Tremblay sont revenus enchantés d'un voyage de quelques jours à Montréal. Ils ont fait le trajet en auto.

—M. Eugène Martin, inspecteur électrique de Ste-Anne de la Pocatière, était en voyage d'affaires ici ces jours derniers.

—MM. Paul Desrochers, Louis Montarant, Antoine Gendron et F. St-Pierre de Rivière-du-Loup, étaient de passage à Cabano la semaine dernière. Ils se sont rendus au Squateck pour une partie de chasse.

—M. et Mme Henry Robichaud de Montréal ont passé une quinzaine chez leurs parents. Ils sont partis ces jours derniers. Mme Aurèle Robichaud est retournée avec eux pour demeurer à Montréal.

—Mme Jos. Boucher d'Edmundston est venue passer quelques jours chez ses parents dernièrement.

—M. L. P. Dionne est actuellement à faire construire une jolie résidence. Les travaux sont sous la direction de M. Omer

Bouchard de Notre-Dame du Lac.

DECES

Notre paroisse vient de perdre un de ses vieux citoyens dans la personne de M. Joseph Latilippe, décédé la semaine dernière après une longue maladie, à l'âge de 72 ans et 11 mois. Les fidèles de la paroisse et des environs se sont rendus en grand nombre aux funérailles qui eurent lieu lundi de cette semaine dans l'église St-Mathias.

L'HOTEL PLAZA  
Étaient enregistrés cette semaine: MM. J. A. Levesque, Québec; P. Moreau, Lauzon; Gabriel et C. L'Italien, Trois-Pistoles; M. Bouffon, Québec; Ernest Levasseur, Ste-Anne; C. Bouchard, Rivière-du-Loup; M. G. Kennedy, Edmundston; A. M. Belding, St-Jean; N.-B.; M. Marion, St-Jean; H. Gosselin, Lévis; G. Dumais, Québec; E. Vallancourt, Québec; J. L. Lachance, Québec; Jos. Beaudoin, Québec; F. Jobcas, Québec; S. Bourgeois, Rimouski; J. Nelson, Rivière-du-Loup; Robert Tétu, Riv. du-Loup; M. Bergeron, Québec; J. Roy, Montréal; H. Rioux, Trois Pistoles; J. St-Pierre, Québec; Victor D'Anjou, Lowell, Mass.; Lorenzo Demers, Lévis; E. P. P. pin, Québec; Jules Germain, Montréal; Maurice Charland, Québec; J. Hudson, Québec; Maurice Carron, Québec; J. Bouchard, Québec; J. Dumais, Riv. du-Loup; Georges Marier, Québec; E. Michaud, Lévis; F. Gosselin, Lévis; J. S. Bayra, St-Jean; A. P. Doiron, Port-Daniel; J. A. Gagnon, Beauportville; C. H. Dumais, Riv. du-Loup; S. Thériault, Riv. du-Loup; Jules Bolduc, Québec; M. Charland Québec; N. Turgeon, Lauzon; L. Bouchard, Québec; M. et Mme A. Tremblay, Mont-Joli; J. Giroux, Notre-Dame du Lac; C. E. Jobin, Québec; F. Coté, Québec.

LISEZ LES ANNONCES ET ENCOURAGEZ TOUS NOS ANNONCEURS

## Librairie Malenfant

Papeterie — Livres de lecture — Articles pour Cadeaux — Jouets — Journaux — Etc.

rue Canada  
Edmundston, N.-B.

G. N. TRICOCHÉ

VARIETES

## ETRANGES PROCESSIONS

—II—  
Pour en finir avec l'origine des processions, remarquons que les processions datent de l'époque du culte d'Isis. Les cortèges religieux de cette déesse égyptienne parcouraient de si grandes distances que, dans le but de faire reposer les participants; on élevait, à certains endroits, des autels portatifs en plein air, et de courts services se faisaient dans ces chapelles improvisées. Au moyen âge, les processions catholiques étaient parfois loin de présenter le spectacle imposant et édifiant auquel nous sommes accoutumés aujourd'hui. Par exemple, la procession des harenseurs de Reims pendant la nuit de Mercredi Saint dut être supprimée par le Pape Paul IV vers 1556. Les chanoines, en effet, marchaient à la queue l'un derrière l'autre, chacun tenant derrière son dos un cordon au bout duquel un harenseur traînait sur le sol. Chaque chanoine, en marchant, devait essayer de mettre le pied sur le poisson du collègue le précédant, et s'efforcer d'empêcher son pro-

pre harenseur d'être atteint par l'écclésiastique marchant derrière lui. Il était des processions dont les participants laïques portaient des bouteilles de vin et se rafraîchissaient chemin faisant. Ceci aussi fut supprimé, quoiqu'en réalité il ne s'agit là, sous une apparence un peu fruste, que d'une manifestation de la bénédiction des vendanges. A l'heure actuelle, il est encore une procession un peu semblable, mais très décente. Le fait est mentionné dans "La Presse" de Montréal. A Bouillon, non loin de Marseille, le 1er juin, un cortège religieux, exclusivement masculin, se rend, à sept heures du soir, à une chapelle qu'on ouvre que ce jour-là; les autorités municipales accompagnent le ilergé, et le garde champêtre porte un panier de vin. A la chapelle, le curé bénit le vin, et l'on chante les prières pour cette boisson telles qu'elles sont écrites dans le rituel romain. Ensuite chacun boit une gorgée, et la procession revient à l'église.

(A suivre)

George Nestler Tricoche.

## ST.-JACQUES, N.B.

—M. l'abbé M. Babineau n'est plus curé de la paroisse. Il s'est retiré et est maintenant installé chez lui où nous lui souhaitons de couler une longue et heureuse vieillesse bien méritée.

La paroisse perd en lui un prêtre dévoué, un ami sincère et un curé modèle qui pendant près de 27 ans s'est dévoué sans jamais faillir pour le salut des âmes. Il a fait de la paroisse de St-Jacques ce qu'elle est aujourd'hui:

une paroisse où la vente des livres évangéliques est en honneur, où il n'a plus d'ivrognerie, plus même de danse, et enfin, à peu près plus de blasphémateurs.

Son successeur, l'abbé Paquin a pris charge de la paroisse le jour de la Toussaint. Il fut agréablement édifié de la piété de nos gens et les en félicita cordialement. Espérons que la santé de ce nouveau représentant de Notre-Seigneur continuera de s'améliorer et que nous aurons le plaisir de l'avoir longtemps parmi nous pour continuer de nous conduire dans le chemin du Ciel.

Une quête se fait actuellement dans la paroisse pour offrir à l'abbé Babineau un digne souvenir de reconnaissance et le surplus pour aider à notre nouveau curé à aménager son presbytère. Donnons généreusement car qui donne charitablement prête à Dieu.

—M. Jos. H. Daigle et Mme Jesse W. Baker sont de retour de Montréal où ils étaient allés voir M. Baker malade. Ils rapportent que le malade prend du mieux. Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

—Une intéressante assemblée des membres de la Société d'Agriculture eut lieu dans l'école du village dimanche dernier. Des questions importantes y furent discutées. M. Georges Michaud, agronome du comté, s'était fait un devoir d'assister.

Malgré que notre société est la plus nombreuse, la plus florissante et la plus bienfaitrice de tout le comté, elle pourrait l'être encore davantage si tous les cultivateurs de la paroisse y appartenaient... et il le faudrait.

—La Cie de Téléphone achève de faire l'installation des nouvelles boîtes. Le nouveau système n'est certainement pas une amélioration pour les abonnés.

## La Police C. P. Northern

Voici un contrat de police exceptionnellement attrayant—le système le plus moderne d'assurance permanente que vous puissiez vous procurer. Il comporte ample protection à des taux de primes exceptionnellement bas.

Taux de Primes Par \$1,000 D'Assurance

Age 25	\$12.94
" 35	" 14.76
" 45	" 16.76
" 55	" 19.41

Adressez-nous ce coupon pour obtenir Renseignements.

C.N. BÉGIN agent de district EDMUNDSTON, N.B.

Vous êtes fumeur, sans obligation, rappelez-vous toujours ceci: NORTHERN LIFE 1897

## Avant d'Acheter Votre Radio Venez Entendre le De Forest CROSLY

ou demandez une démonstration chez-vous

Série Impériale	Série Challenger
SCREEN GRID	Combinaison avec Phonographe dans les deux séries.
No Howis	
No Squels	

DIX MODELES TRES NOUVEAUX Conditions de paiement faciles — En Vente Par

LEON MARTIN Rue Canada — Edmundston, N.-B.

## CLAIR, N.-B.

A L'HOPITAL

—Les malades qui sont actuellement à l'hôpital de la Croix-Rouge sont les suivants:

—Léo Corriveau de Clair a subi une opération assez grave lundi matin, mais est en bonne voie de guérison. M. Mack Leonce de Boston a été sous traitement pendant deux jours à l'hôpital, accompagné de sa dame. Il est retourné chez lui parfaitement bien.

—Mardi soir M. Léo Landry de Fort Kent a subi une opération d'urgence très sérieuse. Malgré son état sérieux le médecin espère le sauver.

—Mme Aldéric Levasseur de Baker-Brook est actuellement à l'hôpital pour subir une opération.

FAITS DIVERS

—Mme Oscar Levasseur est partie mercredi matin pour Québec afin de suivre un traitement. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—Mme Thommy Martin et son fils Martin qui étaient à l'hôpital de Québec depuis quelques semaines, sont de retour. Mme Martin est parfaitement bien mais son fils a encore la jambe dans le plâtre. Nous espérons qu'il guérira sous peu.

—MM. Arman Martin et Albert Morin ont fait un court voyage d'affaires en auto à Ste-Anne de la Pocatière.

FATHER JOHN'S MEDICINE AIDE LES PETITS ENFANTS A SE CRÉER DES OS ET DES CHAIRS Plus de 75 Années comme Restaurateur de Santé Il y a à Québec 21 cités, 16 villes et 258 villages.

Les clochettes sonnent à la journée pour tous et chez tous. Le système qu'on a élevé était pourtant déjà assez déficient et faisant assez de mécontents. Il n'y a qu'un moyen de ramener la compagnie au sens de ce qu'elle doit à ses abonnés et c'est de refuser ce service et faire enlever cette nuisance. Quelques-uns ont déjà commencé à le faire.

## Si vous cherchez le plus fin des Thés Verts--le voici

# THE DU JAPON "SALADA"

Tout frais des plantations

Les Etats-Unis ont acheté à l'étranger, l'an dernier, pour une valeur de \$123,000,000.

Que les simples (religieuses sont heureuses! Leur unique boussole étant la volonté des supérieures, elles sont toujours assurées d'être dans le droit chemin. —Ste-Thérèse de Lisieux.

Pour peu que vous aimiez la vie ne gaspillez pas le temps, car c'est l'étoffe dont la vie est faite. —Franklin.

Le menuet se danse depuis deux siècles et demi.

## L'Amour peut être une Question de Dollars et de Bon Sens!

DANS la première effervescence de la jeunesse, l'amour ignore le lendemain (et il est tout naturel qu'il en soit ainsi). Mais l'amour... le mariage... les enfants... apportent leur contingent de responsabilités. Alors l'amour se prouve et se mesure par les efforts et les démarches du gagne-pain qui procure aux siens ce dont ils ont besoin. Et voilà comment l'amour peut, un jour, devenir une question de dollars et de bon sens prévoyant. Ce n'est pas à dire qu'un homme doit se refuser absolument tout confort de l'existence pour ménager une assurance à ses enfants. C'est cependant une marque de sagesse et d'amour paternel que de savoir économiser une partie de ses revenus pour constituer un avoir qui deviendra disponible au besoin. On ne peut mieux atteindre un pareil objectif qu'au moyen d'une police de la Confederation Life dont le produit serait payable par versements, garantissant un revenu régulier tout en sauvegardant le capital.

Demandez dès maintenant notre circulaire "La Police Desirée." Vous la lirez avec intérêt.

## Confederation Life Association

Branch Office TORONTO

A. H. Nadeau Agent Général Québec, N.-B.

# Merveilleux Nouvelle Methode de faire du Pain Pas de pétrissage--- Pas de levain a preparer



LE temps de la cuisson coupe en deux... le pétrissage fatigant disparaît... et aucune préparation de levain... nouvel avantage merveilleux! Voilà l'histoire de la Nouvelle Méthode Facile Quaker de cuire à la maison. Nous avons distribué gratuitement des milliers de copies de ce beau livret que nous avons préparé dans lequel vous trouverez les détails de cette méthode amusante. Nous voulons que vous en ayez une copie, vous aussi. Il contient des nouvelles splendides pour la ménagère... comment la nouvelle méthode épargne la moitié du temps dans la cuisson et produit des petits pains chauds délicieux et du pain succulent pour toutes les familles. Demandez une copie de ce livret à votre détaillant de farine Quaker, si vous le désirez. Et ne manquez pas de commander aussi un sac de Farine Quaker. Employez-la avec la Nouvelle Méthode Facile pour de meilleurs résultats. Employez-la à chaque occasion. Elle est sûre; elle fait des pâtisseries et des gâteaux plus savoureux... parce qu'elle est éprouvée à chaque stage de fabrication dans nos meuneries et cuite tous les jours dans nos cuisines d'expérience.

THE QUAKER OATS COMPANY Peterborough, Ontario. Je voudrais essayer la Nouvelle Méthode Facile de faire du pain. Prière de m'envoyer GRATUITS une copie de votre livret dans lequel vous trouvez expliqué cette méthode merveilleuse. Nom: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_ Bureau de Poste: \_\_\_\_\_ Nom de votre marchand: \_\_\_\_\_

# Quaker Flour Always the Same Always the Best



LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES

CHEVAL A VENDRE

Un bon cheval d'ouvrage de 5 1/2 ans, pesant 1500 lbs; une voiture slevant, un traineau et un harnais d'ouvrage, le tout à vendre à bon marché. S'adresser à G. E. BARBOUR Ltd., Edmundston, N.B. 840-j.n.o.19a.

A LOUER

Logement de 4 appartements situé près du couvent. S'adresser à Mère Supérieure, Hôtel-Dieu de St-Basile. g-j.n.o.-30.

A LOUER

Deux logements, l'un de 7 appartements et l'autre de 4 appartements, situés au coin des rues Queen et Fort; s'adresser à F. T. LAJOIE, marchand, Edmundston, N.B. 842-j.n.o.30.

A LOUER

Logement de 7 appartements, chambre de bain, eau chaude et froide, à louer immédiatement. S'adresser à Pierre GRAND-MAISON, rue St-François, Edmundston, N.B. 876-j.n.o.-7n.

A VENDRE

Bonne maison, très bien finie, située sur la rue Michaud, voisin du Dr Desrochers, à vendre à bonnes conditions. S'adresser à Thadée D. HEBERT, Edmundston, N.B. 877-2fs-7n.

A VENDRE

DEUX bons chevaux de voiture, âgés de huit ans, à vendre à bonnes conditions. S'adresser à Eddie SOUCY, 221 rue St-François, Edmundston, N.B. 865-j.n.o.17o.

HOMMES DEMANDES

On demande 300 hommes pour les chantiers de la compagnie d'Eagle Lake, et 200 hommes pour les chantiers de la compagnie de Portage Lake. Son salaire. S'adresser à Pat. PICARD, rue St-François, Edmundston, N.B., téléphone 137-21. 868-4fs-17o.

Notre Piano ?

M. J. D. Castonguay annonce qu'il aura à la disposition du public, jusqu'au 1er janvier, un accordeur de piano de grande expérience. Prière de donner les noms au magasin J. D. Castonguay, rue Canada, Edmundston, N.B. 4fs-24o.

MORTGAGE SALE

To Josephel Michaud of the Parish of Saint Francis, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick and Alice, his wife, and to all others whom it may concern:—NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the tenth day of December in the year of our Lord one thousand nine hundred and twenty, and made between Josephel Michaud and Alice, his wife, both of the Parish of St. Francis, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, of the first part; and George D. Pelletier of the Parish of Saint Francis in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, of the second part and registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska, in Book "C-3", as number 21390, on pages 745-753 both inclusive, there will be, for the purpose of satisfying the money secured by the said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment of the same, he sold at Public Auction, in front of the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Wednesday, the 20th day of November next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises mentioned and described in the said Indenture of Mortgage, as follows:—

Allé and singular that certain piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the Parish of Saint Francis, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick described as follows, to wit:—Beginning at a post standing on the northern side of a reserved road at the south eastern angle of lot number forty-three (43) granted to Theodore Aubin in Tier two east of Little River, thence running by the margin of the year 1869 north eighty chains to another reserved road thence along the same north sixty nine degrees east with a rectangular distance of five chains, thence south eighty chains to the northern side of the first aforesaid reserved road, and thence along the same south sixty nine degrees west with a rectangular distance of five chains to the place of beginning. Containing forty acres more or less and distinguished as a part of lot number forty two (42) in Tier two east of Little River."

Together with all buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any manner appertaining. Dated the Sixteenth day of September A. D., 1929.

Geo. D. Pelletier, Mortgagee.

Max. D. Cormier, Solicitor for Mortgagee. 9fs-19sep-14nov.

GRATIS

Advertisement for BEAUCHE SPECIALTY CO. featuring a gramophone and records. Text includes: 'NOTRE GRAND CATALOGUE GRATUIT POUR DEMANDER LA LISTE DES VENTRIERES, LES NOUVELLES DE PARIS, LES CHANGES. BEAUCHE SPECIALTY CO. BOITE POSTALE NO 2 BEAUCHE JUNCTION, QUE.'"/>

IN THE SUPREME COURT IN THE MATTER OF THE NEW BRUNSWICK RAILWAY ACT

IN THE MATTER OF the expropriation of certain lands of Frederick Perrault, Elise Devost and Epiphane Nadeau in the Parish of Ste. Anne in the County of Madawaska and Province of New Brunswick expropriated by the Saint John River Power Company. NOTICE IS HEREBY GIVEN that the award in this matter executed and dated the seventeenth day of July, A.D., 1929, constituting the title of the Saint John River Power Company to the lands described in the said award is under the New Brunswick Railway Act, cap. 98 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1927, and that an authentic copy of the said award has been delivered to the Registrar of the Supreme Court.

AND FURTHER TAKE NOTICE that the sum awarded as the compensation to be paid in the matter, namely five dollars (\$5.00), together with interest thereon for six months, namely thirteen cents (\$0.13), has been paid into this Honourable Court and all persons claiming an interest in or entitled to said lands or any part thereof are hereby called upon to file their claims to the said compensation or any part thereof with the Registrar of this Honourable Court on or before the thirty-first day of December A.D., 1929.

Dated the eleventh day of October, A.D., 1929. (Sgd) Saint John River Power Company. Per F. Dodd Tweedie, Solicitor. 6fs-17o-21n.

IN THE SUPREME COURT IN THE MATTER OF THE NEW BRUNSWICK RAILWAY ACT

IN THE MATTER OF the expropriation of certain lands of Jean Thériault in the Parish of Green River in the County of Madawaska and Province of New Brunswick by the Saint John River Power Company. NOTICE IS HEREBY GIVEN that the award in this matter executed and dated the seventeenth day of July, A.D., 1929, constituting the title of the Saint John River Power Company to the lands described in the said award is under the New Brunswick Railway Act, cap. 98 Revised Statutes of New Brunswick, 1927, and that an authentic copy of the said award has been delivered to the Registrar of the Supreme Court.

AND FURTHER TAKE NOTICE that the sum awarded as the compensation to be paid in the matter, namely Twenty-five Dollars (\$25.00), together with interest thereon for six months, namely sixty-three cents (\$0.63), has been paid into this Honourable Court and all persons claiming an interest in or entitled to said lands or any part thereof are hereby called upon to file their claims to the said compensation or any part thereof with the Registrar of this Honourable Court on or before the thirty-first day of December A.D., 1929.

Dated the eleventh day of October, A.D., 1929. (Sgd) Saint John River Power Company. Per F. Dodd Tweedie, Solicitor. 6fs-17o-21n.

IN THE SUPREME COURT IN THE MATTER OF THE NEW BRUNSWICK RAILWAY ACT

IN THE MATTER OF the expropriation of certain lands of Jean Thériault in the Parish of Green River in the County of Madawaska and Province of New Brunswick by the Saint John River Power Company. NOTICE IS HEREBY GIVEN that the award in this matter executed and dated the seventeenth day of July, A.D., 1929, constituting the title of the Saint John River Power Company to the lands described in the said award is under the New Brunswick Railway Act, cap. 98 Revised Statutes of New Brunswick, 1927, and that an authentic copy of the said award has been delivered to the Registrar of the Supreme Court.

AND FURTHER TAKE NOTICE that the sum awarded as the compensation to be paid in the matter, namely Twenty-five Dollars (\$25.00), together with interest thereon for six months, namely sixty-three cents (\$0.63), has been paid into this Honourable Court and all persons claiming an interest in or entitled to said lands or any part thereof are hereby called upon to file their claims to the said compensation or any part thereof with the Registrar of this Honourable Court on or before the thirty-first day of December A.D., 1929.

Dated the eleventh day of October, A.D., 1929. (Sgd) Saint John River Power Company. Per F. Dodd Tweedie, Solicitor. 6fs-17o-21n.

PLUS DU TOUT LA MEME PERSONNE

"Fruit-à-tives" fit cesser la douleur et le terrible vertige



Mme GODEY L'effet salutaire de "Fruit-à-tives" pour les femmes sur le retour de l'âge tient presque du miracle. "Le terrible vertige, la douleur et le fatigoso m'obligaient de m'allier" écrit Mme Orléane Piquin, de Pasquetville, N.B. "Durant ces jours d'épreuve, "Fruit-à-tives" me fut un bienfait, je suis maintenant en parfaite santé. Chaque femme devrait comme moi, prendre "Fruit-à-tives", elle en obtiendrait sûrement de merveilleux résultats." Essayez-la. Votre marchand vend ce merveilleux remède aux fruits—25c. et plus, la boîte.

IN THE SUPREME COURT IN THE MATTER OF THE NEW BRUNSWICK RAILWAY ACT

IN THE MATTER OF the expropriation of certain lands of Joseph T. Cyr in the Parish of Ste. Anne in the County of Madawaska and Province of New Brunswick by the Saint John River Power Company. NOTICE IS HEREBY GIVEN that the award in this matter executed and dated the seventeenth day of July, A.D., 1929, constituting the title of the Saint John River Power Company to the lands described in the said award is under the New Brunswick Railway Act, cap. 98 Revised Statutes of New Brunswick, 1927, and that an authentic copy of the said award has been delivered to the Registrar of the Supreme Court.

AND FURTHER TAKE NOTICE that the sum awarded as the compensation to be paid in the matter, namely sixty-five dollars (\$65.00), together with interest thereon for six months, namely one dollar and sixty-three cents (\$1.63), has been paid into this Honourable Court and all persons claiming an interest in or entitled to said lands or any part thereof, are hereby called upon to file their claims to the said compensation or any part thereof with the Registrar of this Honourable Court on or before the thirty-first day of December A.D., 1929.

Dated the eleventh day of October, A.D., 1929. (Sgd) Saint John River Power Company. Per F. Dodd Tweedie, Solicitor. 6fs-17o-21n.

IN THE SUPREME COURT IN THE MATTER OF THE NEW BRUNSWICK RAILWAY ACT

IN THE MATTER OF the expropriation of certain lands of Christopher Ayotte and Elise Devost in the Parish of Ste. Anne in the County of Madawaska and Province of New Brunswick by the Saint John River Power Company. NOTICE IS HEREBY GIVEN that the award in this matter executed and dated the seventeenth day of July, A.D., 1929, constituting the title of the Saint John River Power Company to the lands described in the said award is under the New Brunswick Railway Act, cap. 98 Revised Statutes of New Brunswick, 1927, and that an authentic copy of the said award has been delivered to the Registrar of the Supreme Court.

AND FURTHER TAKE NOTICE that the sum awarded as the compensation to be paid in the matter, namely one hundred and thirty-five dollars (\$135.00) together with interest thereon for six months, namely three dollars and thirty-eight cents (\$3.38), has been paid into this Honourable Court and all persons claiming an interest in or entitled to said lands or any part thereof are hereby called upon to file their claims to the said compensation or any part thereof with the Registrar of this Honourable Court on or before the thirty-first day of December, A.D., 1929.

Dated the eleventh day of October, A.D., 1929. (Sgd) Saint John River Power Company. Per F. Dodd Tweedie, Solicitor. 6fs-17o-21n.

IN THE SUPREME COURT IN THE MATTER OF THE NEW BRUNSWICK RAILWAY ACT

IN THE MATTER OF the expropriation of certain lands of Christopher Ayotte and Elise Devost in the Parish of Ste. Anne in the County of Madawaska and Province of New Brunswick by the Saint John River Power Company. NOTICE IS HEREBY GIVEN that the award in this matter executed and dated the seventeenth day of July, A.D., 1929, constituting the title of the Saint John River Power Company to the lands described in the said award is under the New Brunswick Railway Act, cap. 98 Revised Statutes of New Brunswick, 1927, and that an authentic copy of the said award has been delivered to the Registrar of the Supreme Court.

AND FURTHER TAKE NOTICE that the sum awarded as the compensation to be paid in the matter, namely one hundred and thirty-five dollars (\$135.00) together with interest thereon for six months, namely three dollars and thirty-eight cents (\$3.38), has been paid into this Honourable Court and all persons claiming an interest in or entitled to said lands or any part thereof are hereby called upon to file their claims to the said compensation or any part thereof with the Registrar of this Honourable Court on or before the thirty-first day of December, A.D., 1929.

Dated the eleventh day of October, A.D., 1929. (Sgd) Saint John River Power Company. Per F. Dodd Tweedie, Solicitor. 6fs-17o-21n.

4 Avantages Précieux Pour les Constructeurs

QUAND vous bâtirez, ou quand vous remettrez dans une vieille maison à neuf, servez-vous de cette cloison murale exceptionnelle. Vous y trouverez quatre avantages précieux: Épaisseur de 3/4" — plus de solidité et de rigidité. Pose Plus Facile—Rapide et sans déchet. Économie de temps, d'argent et de main-d'œuvre. Incombustible—Ne Goudrole Pas—Les murs de Gyproc protègent contre l'incendie, ils ne fondent pas, ne se fendent pas, ne rétrécissent pas. Se Prête à Tout Traitement Décoratif—Y compris l'Alabastrine, le papier-peinture, la peinture, les panneaux et moulures.



J. W. Hall — Edmundston, N.B.

MM. LES SECRÉTAIRES D'ÉCOLES

A VENDRE — Formules pour avis de taxe d'école, 50c le 100. S'adresser au Bureau du "Madawaska", casier 149, Edmundston, N.B.

HOMMES D'AFFAIRES

A VENDRE — Papier à clavographe, à copie, rubans à clavographe, papier carbone, classeurs filières, boîte à fiches crayons, plumes, etc. Service de Librairie "Le Madawaska", Casier 159, Edmundston, N.B. 25a-j.n.o.

SUN LIFE ASSURANCE

Company of Canada Canada Leading Life Company Ass. en force: 2 Billions Actif: \$500,000,000. G. T. KENNEDY représentant local EDMUNDSTON, N.-B. Rue de l'Eglise — Tél. 120-21

Si nous n'avions point d'orgueil, nous ne nous plaindrions pas de celui des autres.

—La Rochefoucauld.

RAYMOND BREAU

Pharmicien. Les hideux boutons et pustules rouges font place à une peau douce et veloutée quand on y applique le D.B.D. Le dimanche même l'usage instantané. (Bouteille d'essai de 50¢ dans votre pharmacie).

POUR LE DEUIL

Cartes Mortuaires Feuilles Mortuaires Bouquets Spirituels Offrandes de Messes Cartes de Sympathies Cartes de Remerciements pour Sympathies Papier à lettre à bordure noire. LE MADAWASKA rue de l'Eglise. Casier 159 Edmundston.

"LE MADAWASKA"

Parait tous les Jedis ABONNEMENT Canada, 1 an \$1.50 Canada, 6 mois \$2.00 États-Unis, 1 an \$2.00 États-Unis, 6 mois \$1.00 L'abonnement est strictement payable d'avance. Ajoutez 15 sous aux chèques pour l'échange.

ANNONCES

Petites annonces: à vendre, à louer, on demande, etc.: 50c l'ère insertion, 25c le pec. Annonces commerciales passagères 25c le pec. Annonces à long terme: tarif spécial fourni sur demande. Les petites annonces sont strictement payables d'avance. Nous publions gratuitement pour nos abonnés les avis de naissances, de mariage, de funérailles, etc.

MONUMENTS FUNÉRAIRES

En granit et en marbre.—Demandez les prix et voyez les différents modèles. Service d'Ambulance Voiture automobile moderne. Service Jour et Nuit Téléphones 138-31. J.-B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNÉBRES LICENCIÉ TÉL.: 138-31 Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA

Parait tous les Jedis ABONNEMENT Canada, 1 an \$1.50 Canada, 6 mois \$2.00 États-Unis, 1 an \$2.00 États-Unis, 6 mois \$1.00 L'abonnement est strictement payable d'avance. Ajoutez 15 sous aux chèques pour l'échange.

ANNONCES

Petites annonces: à vendre, à louer, on demande, etc.: 50c l'ère insertion, 25c le pec. Annonces commerciales passagères 25c le pec. Annonces à long terme: tarif spécial fourni sur demande. Les petites annonces sont strictement payables d'avance. Nous publions gratuitement pour nos abonnés les avis de naissances, de mariage, de funérailles, etc.

MONUMENTS FUNÉRAIRES

En granit et en marbre.—Demandez les prix et voyez les différents modèles. Service d'Ambulance Voiture automobile moderne. Service Jour et Nuit Téléphones 138-31. J.-B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNÉBRES LICENCIÉ TÉL.: 138-31 Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA

Parait tous les Jedis ABONNEMENT Canada, 1 an \$1.50 Canada, 6 mois \$2.00 États-Unis, 1 an \$2.00 États-Unis, 6 mois \$1.00 L'abonnement est strictement payable d'avance. Ajoutez 15 sous aux chèques pour l'échange.

ANNONCES

Petites annonces: à vendre, à louer, on demande, etc.: 50c l'ère insertion, 25c le pec. Annonces commerciales passagères 25c le pec. Annonces à long terme: tarif spécial fourni sur demande. Les petites annonces sont strictement payables d'avance. Nous publions gratuitement pour nos abonnés les avis de naissances, de mariage, de funérailles, etc.

MONUMENTS FUNÉRAIRES

En granit et en marbre.—Demandez les prix et voyez les différents modèles. Service d'Ambulance Voiture automobile moderne. Service Jour et Nuit Téléphones 138-31. J.-B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNÉBRES LICENCIÉ TÉL.: 138-31 Edmundston, N.B.

LE MADAWASKA

Parait tous les Jedis ABONNEMENT Canada, 1 an \$1.50 Canada, 6 mois \$2.00 États-Unis, 1 an \$2.00 États-Unis, 6 mois \$1.00 L'abonnement est strictement payable d'avance. Ajoutez 15 sous aux chèques pour l'échange.

ANNONCES

Petites annonces: à vendre, à louer, on demande, etc.: 50c l'ère insertion, 25c le pec. Annonces commerciales passagères 25c le pec. Annonces à long terme: tarif spécial fourni sur demande. Les petites annonces sont strictement payables d'avance. Nous publions gratuitement pour nos abonnés les avis de naissances, de mariage, de funérailles, etc.

Le mort qu'on venge

Grand Roman Canadien Inédit par Ubald Paquin Tous droits réservés, 1925, par Edouard Garand, 152, Ste-Elisabeth, Montréal, P.Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 sous, par la poste 30 sous.

(Suite)

Et comme pour lui permettre de prouver que ce qu'il avançait était juste, un cri partit près de lui: —Un cheval é épouvanté!

En effet, une bête affolée par le train de freight qui passait sur la voie ferrée, distante de la route carrossable de quelques pieds seulement, s'élançait au grand galop, l'écumé à la gueule. Dans la voiture, une vieille femme criait épouvantée.

—Descendez l'escalier en deux bonds, se planter au milieu du chemin, saisir l'animal à la bride et le mater par quelques vigoureux coups de guide qui lui cassèrent la gueule, lui pour Julien l'affaire de quelques secondes. Il monta dans la voiture et reconduisit l'équipage devant le magasin de Rodolphe Bédard, où le possesseur était de faire ses étiquettes.

Il revint à l'hôtel et comme Chantal le félicitait, il lui répondit avec un sourire, le premier qui depuis bien longtemps sur était plongé dans la pénombre.

Les premiers accords commencent. D'une voix de baryton riche mais au timbre métallique, Julien commença:

Il était une fois un pauvre gars Eh lon ton laire! Eh lon ton là. Il était une fois un pauvre gars Qui aimait celle qui ne l'aimait pas.

Cela fut dit avec une espèce de rage concentrée qui fit passer un frisson parmi les spectateurs. Les croisées ouvertes laissaient pénétrer les bruits assourdis de la nature endormie. On entendait, mais faiblement, le clapotement de l'eau. Il venait. Les arbres qui oubliaient la parterre se tordaient en grémissant.

Cette figure pâle, immobile, que n'animait que deux yeux brillant de fièvre, avait dans cette quasi obscurité quelque chose de fantastique.

Julien possédait une très jolie voix. Au collège, c'était le soliste attiré de toutes les grandes messes et pas une séance publique n'avait lieu sans qu'il y allât de son numéro de chant.

Il continua: Elle lui dit: Apporte-moi demain Eh lon ton laire! Eh lon ton là. Elle lui dit: Apporte-moi demain Le coeur de ta mère pour mon chien.

Vint chez sa mère et la tue Eh lon ton laire! Eh lon ton là. Vint chez sa mère et la tue Il lui prit le coeur en s'enroulant.

Mais comme il courait, il tomba Eh lon ton laire! Eh lon ton là. Mais comme il courait, il tomba

Et par terre le coeur roula. Mais en roulant, il lui dit: Eh lon ton laire! Eh lon ton là. Mais en roulant, il lui dit: T'es-tu fait mal mon enfant?

Il chanta cette dernière phrase faiblement, comme dans un soupir, avec dans la gorge un sanglot d'émotion. Et pourtant ses traits ne bronchèrent pas. Aucune manifestation de ce qui se passait en lui. Et les auditeurs et les auditrices l'écoutaient, étonnés et intrigués à la fois de ce contraste entre la fixité du visage et l'âme que le chanteur mettait dans chacune des paroles dont il faisait ressortir les nuances en artiste qui vit ce qu'il dit.

Les derniers accords du piano s'étaient tus. Un silence où il y avait un peu de malaise régnait dans l'assistance.

Finament, Mathieu, ému lui-même, cria en battant des mains: —Bravo! Bravo! Bravo!

Ce fut le signal. On réclamait de partout un autre morceau. Julien s'esquiva d'abord, mais devant l'insistance manifeste, et grisé de son succès—malgré sa misanthropie, il était homme sensible aux hommages—il chanta en rappel l'Arioso de "Benvenuto Cellini" de Diaz.

De ce soir, sa réputation d'artiste fut consacrée et il devint pour tout le monde un personnage encore plus mystérieux et plus énigmatique.

La chanson de la Guêpe, dite avec tant d'âme, ne manqua pas d'avoir créé une impression très forte. D'aucuns en vinrent à soup-

çonner dans la vie du jeune homme un drame d'amour qui l'avait ravagé, et avait tué, avec le sourire au bord des lèvres, le goût de la sociabilité.

Quant aux Chantals, ils se réjouirent de cette soirée. Que Julien ait consenti, devant un public restreint, à chanter, c'était un fait quand même, à sa dépeuplée de son caractère d'indifférence, cela augurait d'un changement d'idées avantageux.

La vie à la campagne, sans heurts, sans secousses, salutaire pour le corps lui faisait un bien sensible et le rattachait un peu à l'existence.

Ce que Paul et sa femme lui souhaitait, était une passion qui le prendrait tout entier et en s'implantant en lui chasserait tous les papillons noirs qui rôdaient sinistrement autour de ses idées.

Adèle Normand, sans savoir pourquoi, était heureuse. Elle respirait un contentement profond. Elle trouvait aux mille et un détails qui composaient son existence un charme qu'elle n'avait jamais goûté jusqu'alors.

Mais hélas! Immense s'était infiltrée dans son âme et les traits de sa figure en avait pris une sérénité qui l'embellissait. Un rien l'émotionnant; un beau nuage dans le ciel lui causait une jouissance esthétique. L'air lui semblait plus pur, plus doux à respirer. Elle allait, repliée sur elle-même en savourant son bonheur. Le soir, dans sa chambre, avant de se coucher, elle s'étendait sur son lit, et longuement elle rêvait. Elle pressentait quelque chose de magnifique, qui poé-

serait chacune de ses actions. Elle s'abandonnait à l'ivresse du rêve, éveillée.

Qu'attendait-elle? Elle attendait cette minute unique dans la vie d'une jeune fille, où le coeur s'ouvre et s'épanouit pour la première fois, au contact de l'âme. Minute magnifique au premier grand amour, le seul véritable, et qui, même disparu, laisse une marque indélébile, un souvenir où le regret et la tristesse se mêlent, mais aussi le charme indéfini et plein de poésie de quelques heures heureuses, pleinement heureuses.

—Étais-elle en amour avec l'amour? Ce sentiment que la plupart éprouve est toujours le prélude d'une grande passion qui ne s'est pas localisée. Elle le voyait, depuis quelques jours elle voyait précéder petit à petit son rêve, elle voyait la figure de l'idéal prendre des formes plus nettes.

Ce soir, elle venait enfin de faire la découverte, la grande découverte. Elle aimait Henri Gosselin. Elle s'en était rendue compte en l'entendant chanter. Cette voix la bouleversait, l'empoignait, la subjuguait, comme ces yeux gris l'avaient fascinée en la dominant.

Cette langue qui l'envahissait lui venait d'être avec lui, à chaque repas, de savoir qu'il habitait sous le même toit qu'elle, que les mêmes paysages se reflétaient dans ses prunelles, que le même air remplissait sa poitrine. Il ne lui parlait pas. Il la détaillait peut-être?

Non, pas plus elle qu'un autre. Il la voyait, mais il était là tout

près, et même éloigné, il était en elle bien vivant.

—Ah! comme elle aurait voulu s'appuyer sur cette poitrine large et chaude, sentir ces deux bras vigoureux se rélever sur elle dans une étreinte protectrice. Elle aurait voulu connaître son âme, y lire le secret qui la rongeaient.

Ah! s'il souffrait!... Mais il ne souffrait plus. Elle savait le musculeux et chantant endormir ses douleurs. Elle lui faisait oublier tout ce qui n'est pas la douceur d'être aimé.

IX

Comme son ami ne fanéissait aucune intention de retourner à Québec présentement, Paul Chantal et Yvonne n'insistèrent pas pour qu'il montât avec eux en chemin de fer, d'autant plus qu'ils étaient contents du changement opéré. Julien était moins taciturne, plus sociable. Il lui était arrivé plusieurs fois de soutenir la conversation avec les jeunes filles qui partageaient sa table, et, à son insu, il avait mis de la conquête à vouloir s'y montrer plein d'apparences nouvelles, voire à faire étalage d'éducation. C'était un symptôme favorable et qui augurait, à défaut d'une guérison complète, d'un bien notable. Sa neurasthénie s'en allait graduellement et lui même s'en rendait compte à l'évolution de ses idées et à sa façon nouvelle d'envisager les choses.

(A suivre)

### Cartes d'Affaires

**Avocat**  
**F. Dodd Tweedie**  
Coins des russ  
Canada & Court  
Edifice Hall  
Edmundston, N.-B.

**Avocat**  
Casier-P. "S" T. 4142  
**M.-D. CORMIER**  
B.A.  
Avocat, Notaire Public  
Edmundston, N.-B.

**Collection**  
**J.-A. GHAREST**  
Juge de Paix — Com-  
missaire — Couv. L'après  
Spécialité: collection des  
comptes et prompt  
renuise  
ST-JACQUES, — N.-B.

**Avocat**  
**J.-E. MICHAUD**  
Bureau: rue St-François  
autrefois occupé par M.  
Pius M'chaud.  
Edmundston, N.-B.

**Pharmacie**  
**VANWART**  
Edifice David  
voisin du bureau-de-poste  
Service Courtois  
Téléphone 189-21

**Entrepreneur**  
**A. BOUCHER**  
Peinture —  
Tapisserie — Imitations  
Frais Funéraires  
Spécialité: Réparation des  
vieux meubles.  
Royal Hotel. Tel 126-21

**Avocat**  
**Albert J. DIONNE**  
B.A.  
Avocat, Notaire Public  
Bureau: Chez J. Tétu  
Voisin de Jos E. Bard.  
Edmundston N.-B.

**HOPITAL DE LA CROIX ROUGE**  
PC Laporte  
Médecin  
en Chef  
CLAIR, N.E. LEVÉ

**Architectes**  
**BEAULE & MORISSETTE**  
ARCHITECTES  
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,  
constructions à l'épreuve du feu.  
**OSCAR BEAULE** **ALBERT MORISSETTE**  
A.A.P.Q. & R.I.C.A. R.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.  
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

**Comptables**  
**P. Lansdowne Belyea** **W. Clarence McNeice**  
C.A.C.P.A. C.A.C.P.A.  
**BELYEA ET MCNEICE**  
COMPTABLES LICENCIÉS  
Dans La Province De Québec Et Au Canada  
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton  
Les Comtes De Restigouche Et Gloucester, N. B.  
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

**A. E. MICHAUD,**  
"PEOPLE'S MARKET"  
Viandes fraîches — Epicerie — Poissons  
Fruits — Légumes.  
Telephone 18-11  
Prompte livraison à domicile en tout temps.

Et  
Vos amis?  
Seront-ils  
de la noce?  
Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.  
Notre Travail Imite la Gravure.  
**Le Madawaska**  
Edmundston, N.-B.

DEMANDEZ TOUJOURS  
LES PRODUITS DES 1000 MEMBRES  
CANADIENS  
"Les Produits Martin"  
— comprenant —  
Tonique Peuplier — Liniment Martin  
Poli à Métal "Golden Star"  
Liniment pour les animaux  
Huile de Castor — Huile d'Olive  
Huile Camphrée — Camphre  
Huile de Foie de Morue — Essence de Vanille.  
Demandez ces produits à votre marchand. S'il ne les a pas écrivez directement à:  
**P. W. MARTIN, — Edmundston, N.-B.**

## AU FOYER

### Mois des Morts

Sous le ciel mort la terre agonise en silence  
Dans le vent froid, le bois solitaire balance  
Son dôme d'or pâle au pâle soleil.  
C'est la fin d'une fin; c'est l'automne qui passe.  
Et l'arbre, se sentant mourir, chante à voix basse.  
Envahi d'un pesant sommeil.

La douceur du passé nous revient en mémoire,  
Et, suivant du regard jusqu'à la terre noire  
Les larmes d'or de la brune forêt,  
Nous pensons à tous ceux qui sont tombés en terre;  
A pas lents, nous allons revoir le cimetière  
Où s'avive notre regret.

Sous les cyprès obscurs, entre les pierres blémis,  
Se dressent, triomphants, les rudes chrysanthèmes  
Offerts aux morts par l'automne mourant.  
A genoux dans les fleurs, sur la tombe fermée,  
Nous évoquons en vain l'image bien-aimée,  
Et nous lui parlons en pleurant.

Nous pleurons, et pourtant sous la terre endormie  
Travaillent sourdement des puissances de vie  
Plus fortes que la mort et les frimas.  
Nous disons: "Rien n'est plus". Dieu répond: "Tout commence".  
Des champs et des tombeaux, où péricite la semence,  
Surgeons les moissons qui ne périssent pas.

Emile SAILLENS.

### LE MASTROQUET DES MORTS

Au milieu de la rue cahote l'enterrement, l'enterrement du pauvre.

La journée est quelconque, l'ordonnateur paraît pressé, les porteurs sont massués, et la foule suit derrière, cahin-caha, sous le ciel monotone et grisailleux.

Au détour du boulevard, un homme, le "tube" en arrière, la redingote ouverte, la face rougeaude, se penche en dehors du groupe: c'est Lambert.

Lambert cherche une boutique connue, et qui, pour lui, a sa succursale dans tous les quartiers. Accordons-lui, d'ailleurs, qu'il a le coup d'oeil juste et qu'il ne tâte pas longtemps.

Vous voyez, dit-il en se retournant vers les camarades d'enterrement, le "v", le "troquet"!

Un vieil ouvrier, nouvellement embauché à l'usine, se penche alors vers un jeune apprenti, jaune comme un vieux sou, avec des cheveux ruisselant de pomade et de coiffures tempes.

— Quel est-ce qu'il a de particulier, ce mastroquet?

— De particulier? répond le blanc-bec d'une voix éveillée. On voit bien que vous êtes encore de vot. pays, c'est le "Troquet des Morts"!

— Le Troquet des Morts!

— Comme vous dites si bien! Et même que c'est une idée qu'a pas gormé dans la tête d'un imbécile. Venez, vous voyez ce particulier à, en face de vous?

— Celui qui nettoie sa pipe avec son immortelle?

— Oui, parfaitement. En bien! celui-là, c'est Lambert, autrement dit le secrétaire ou régisseur de notre Société de secours mutuels. Alors quel? quand un camarade meurt, il fait les pas et démarches à la mairie et à l'église, puis s'en va chez le "troquet" et lui dit: "Vous savez, père Colomban, ou père Chouteau, ou père Conard, suivant les arrondissements, demais vous au-

**GATEAUX**  
FRAIS ET DELICIEUX  
De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM"  
de Montréal — Différentes Sortes.  
A Vendre Chez  
**PHILIPPE MONETTE,**  
Rue de l'Eglise, — Edmundston, N.-B.

**Dr. A. M. SORMANY**  
RAYONS X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES  
DE TOUTES SORTES  
Heures de bureau: —  
8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi  
— 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

troquet d'en face.

Lambert et Lebrun disent qu'ils ne croient pas à l'autre vie, au ciel, à la religion et à tout de tremblement; mais alors, pourquoi se sont-ils mariés à l'église? Pourquoi ont-ils fait baptiser leurs enfants? Pourquoi leurs filles vont-elles faire leur première Communion? Tout ça, c'est pas logique; et s'ils ne sont pas entrés, c'est pour la pose... Et à un enterrement, vrai de vrai c'est pas l'endroit.

Il y a bien encore un tel et un tel qui seraient entrés; mais voilà! ils ont eu peur; peur du contremaitre... peur des camarades. C'est curieux, tout de même, mais tenant, comme il faut avoir peur de tout?

C'est un vicair qui officiait; tout jeune, comme en les rencontre dans ces coins perdus de la misérable banlieue parisienne, il était très ému, n'ayant pas encore l'habitude d'entendre pleurer; et la façon touchante dont il scandait les prières de l'Eglise en faisait sentir à tous la consolante douceur:

— "Requiem aeternam dona et Domine". Seigneur, donnez-lui le repos éternel.

Et cette imploration du repos devant le cadavre de ce vieil ouvrier, qui se reposait pour la première fois, avaient, dans la bouche du prêtre, une douceur singulière.

Aussi le nouveau chef de famille le regardait, le jeune vicair, fils d'ouvrier comme lui. Tout à l'heure, quand l'enterrement sortirait de l'église, et les camarades de chez le marchand de vin, allait-on le blaguer, le curé? Car toutes les occasions sont bonnes pour en dire du mal, et cependant il ne voulait aller jusqu'au bout de sa pensée...

Pourquoi le blaguerait-on? Est-ce parce qu'il était ignorant? Assurément non: il en savait à lui seul plus qu'eux tous ensemble. Est-ce parce qu'il jouait la comédie? Pauvre enfant! Il n'y avait qu'à le regarder pour anéantir cette supposition.

Mais alors, quoi? où était le véritable ami?

Et dans le silence recueilli de l'église, devant cette Table sainte où il s'était agenouillé pour la dernière fois le jour de sa première Communion, les préventions absurdes s'évanouissaient dans l'âme du jeune ouvrier éclairée par la douleur et le contact de l'éternité comme disparaissent les fantômes menteurs aux premiers feux du jour.

Tout était fini; l'abbé fit signe à la famille de défilier devant le cercueil, et lorsque le jeune ouvrier traça, large et fier, le signe de la Croix sur le cadavre du père, la porte du bas de l'église s'entrouvra, et l'on entendit la voix crissante de Lebrun qui disait:

— Cristi! le curé, ce qu'il les fait durer, ses chansons.

Pierre L'ERMITE

Il y a au Canada 110 citées ou villes ayant plus de 5,000 habitants.

### NOVEMBRE

- Nouvelle lune, le 1er.  
Premier quartier, le 9.  
Pleine lune, le 16.  
Dernier quartier, le 23.  
Nouvelle lune, le 30.
- NOS SAINTS PATRONS**
- 1V. La Toussaint.  
2S. Commémoration des Morts  
3D. XXIVe ap. Pent.  
4L. S. Charles Borromée, év.  
5M. Les Saintes Reliques.  
6M. S. Léonard, conf.  
7J. S. Wilbrod, év.  
8V. Les Quatre Couronnés.  
9S. Dédiace de la B. du Seig.  
10D. XXV ap. Pent.  
11L. S. Martin de T.  
12M. S. Aurèle, év.  
13M. S. Didace, év.  
14J. S. Josaphat, mart.  
15V. S. Eugène, Ste Gertrude.  
16S. S. Edouard, év.  
17D. XXVI ap. Pent.  
18L. Déc. de la B. de SS. P. et F.  
19M. Ste Elisabeth de Hong.  
20M. S. Félix; S. Octave.  
21J. Présentation de la Ste V.  
22V. Ste Cécile, v. et m.  
23S. S. Clément, pape.  
24D. XXVII ap. Pent.  
25L. Ste Cath. v. et m.  
26M. S. Léonard de P.-M.  
27M. S. Valérien.  
28J. S. Grégoire III.  
29V. S. Saturnin, év.  
30S. S. André, ap.

**Calmez la toux des enfants**  
avec le  
**Sirop Mathieu**  
DE GOLDRON ET  
D'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE  
En vente partout — Gros Dépôts  
Ch. J. L. Mathieu, Prop., Sherbrooke, P.Q.

Lisez "LE MADAWASKA"

**Le Rhumatisme n'Entre pas dans le Plan de la Nature**  
Elle offre ses herbes curatives pour faire cesser la souffrance  
Quand l'Amérique était sauvage, les Indiens y employaient les herbes avec succès. C'est des Peux-Rouges que James Gallagher, il y a 50 ans, apprit les secrets des herbes et composa les Remèdes Domestiques aux Herbes de Gallagher. Son célèbre Remède pour les Reins a secouru plus d'une victime du rhumatisme.  
Cet excellent remède, tiré du sein même de la nature et éprouvé par le temps, apaise et nettoie les reins, fait cesser le mal de dos, les douleurs lombaires et autres ennuyeuses affections des reins et de la vessie. Faites-en l'essai. Vendu par  
**RAYMOND BREAU**  
Pharmacien  
Edmundston, N.-B.

AUSSI PUR QUE L'ENFANCE  
pour les  
**Cereales!**

**Ce lait absolument pur rend les céréales encore plus nourrissantes**  
Ce lait complet, concentré par l'évaporation de plus de la moitié de l'eau, est aussi doux et crémeux que de la crème fraîche. Il est riche en protéines servant à reconstruire les tissus musculaires, ainsi qu'en chaux et sels pour la reconstitution des os.  
Mais il y a plus: l'homogénéisation, procédé qui consiste à diviser les molécules de gras, rend le lait "Dorothy" plus facile à digérer pour les bébés. Essayez-le et vous verrez. Vous le reconnaîtrez à son étiquette portant le Bébé Dorothy — "Notre Emblème de Pureté".

**LAIT EVAPORE MARQUE DOROTHY**  
BRAND  
EVAPORATED MILK  
LAIT PUR  
Rien d'ajouté  
Seule l'eau a été enlevée

# 1904 LE 25e ANNIVERSAIRE DE LA PAROISSE DE ST-THOMAS D'AQUIN du LAC BAKER 1929

## 25e ANNIVERSAIRE DE LA FONDATION DE LA PAROISSE ST-THOMAS D'AQUIN

Cette paroisse, située sur les bords du Lac-Baker, dans le comté de Madawaska, fut fondée par feu Mgr Barry, évêque de Chatham, en l'an 1904.

### NOTES HISTORIQUES

Les origines de la paroisse. — Construction de la première église en 1876. — Mgr Rogers place cette mission sous la protection de St-Thomas d'Aquin. — Erection de l'église actuelle.

La paroisse de Saint-Thomas d'Aquin du Lac-Baker est aujourd'hui l'une des plus belles paroisses agricoles du comté de Madawaska. Le premier colon qui vint s'établir dans cette région en 1855 se nommait Firmin Soucy. Il abattit le premier arbre, en pleine forêt, à une distance de 2 1/2 milles du pied du lac.

Chaque année jusqu'en 1871, de nouvelles familles viennent se tailler un patrimoine dans la forêt qui entoure le lac et à cette date on compte une trentaine de familles. Depuis 1860, les curés de la paroisse de St-François allèrent successivement trois ou quatre fois l'an, donner des missions dans les demeures de ces quelques colons.

Au printemps de 1876, le R. P. Jean Bazoge, c.s.c., alors curé de St-François, encouragea les colons du Lac à se construire une chapelle. M. Théodore Pelletier donna à cette fin la pittoresque presqu'île où est maintenant sise l'élegante église de Saint-Thomas d'Aquin du Lac-Baker.

La chapelle fut construite dans l'été de 1876 et le premier champ des morts fut enclos.

Les registres de la paroisse ne datent que de 1886, alors que le 10 septembre de cette année feu Mgr James Rogers, évêque de Chatham, érigea en mission la petite colonie sous le vocable de Saint-Thomas d'Aquin.

La mission fut dans la suite desservie par les curés de St-François et de Clair. Le premier prêtre desservant fut l'abbé Sweron jusqu'en 1867, puis les abbés Phydime Paradis, Antoine Comeau, I. N. Dumont, J. H. Léonard, Geo. B. Gauvin. C'est le 12 novembre 1904 que S. G. Mgr Barry nomma comme premier curé de la paroisse du Lac-Baker, l'abbé M. L. Richard, curé actuel.

En 1901, la chapelle devint trop petite et l'abbé Gauvin, alors curé de Clair, fit jeter les fondations d'une nouvelle église. L'abbé I. N. Dumont, curé de St-François, en fit terminer l'extérieur et construisit la sacristie à deux étages dont le rez-de-chaussée servait de résidence aux missionnaires, et est utilisé aujourd'hui encore comme presbytère.

Puis, d'après "L'Histoire du Madawaska", de l'abbé Thomas Albert, nous citons textuellement Mgr L. N. Dugal:

"Enfin, le 12 novembre 1904, l'abbé Martin-L. Richard était nommé par Mgr Barry premier curé de Saint-Thomas d'Aquin du Lac-Baker. Il assit l'église solidement sur de hautes fondations en béton ouvragé, termina l'intérieur de l'église et de la sacristie avec goût artistique, agrandit la résidence curiale, construisit des dépendances propres et élégantes, acquit un vaste terrain pour le cimetière, fit construire une grande école à proximité de l'église. Tels sont les travaux de quelques années du zélé pasteur. Telle est aujourd'hui la jeune paroisse du Lac, dont l'organisation et la vie religieuse intense la font rivaliser avec ses sœurs aînées du Madawaska."

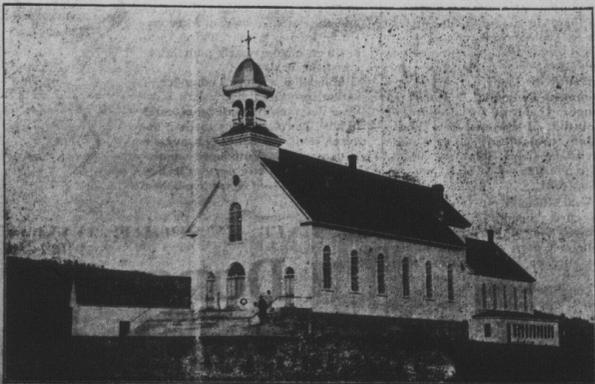
A cette longue liste de travaux accomplis par l'abbé Richard, nous pouvons ajouter aujourd'hui la construction d'une superbe salle paroissiale, unique dans son genre au Madawaska.

La paroisse du Lac-Baker est certainement la plus pittoresque de toutes les paroisses du comté, avec son beau lac sur les rives duquel on compte déjà plusieurs chalets d'été et où de nombreux étrangers viennent passer d'agréables moments de repos pendant les mois d'été.

La presque totalité des habitants, au nombre d'environ 1100 repartis entre 175 familles, se livre à l'agriculture. La population est profondément chrétienne. Il n'y a pas un seul protestant dans la paroisse.

On y compte quatre districts scolaires et les gens se dévouent à l'éducation de leurs enfants.

### ST-THOMAS D'AQUIN DU LAC-BAKER



L'EXTERIEUR DE L'EGLISE PAROISSIALE

### ST-THOMAS D'AQUIN DU LAC-BAKER



M. l'abbé Martin-L. RICHARD, curé actuel.

## 25 ANS DE MINISTÈRE AU LAC-BAKER

La paroisse Saint-Thomas d'Aquin du Lac-Baker a le plaisir et l'honneur d'avoir encore son premier curé. — 25 années de ministère fructueux dans la même paroisse. — Quelques notes biographiques de l'abbé Richard.

Le 12 novembre 1904, Mgr Barry nomma à la première cure de la paroisse de Saint-Thomas d'Aquin du Lac-Baker, son plus jeune prêtre. C'était l'abbé Martin-L. Richard, ordonné l'année précédente par S. G. Mgr Bruchésis, archevêque de Montréal.

Depuis sa fondation la paroisse a conservé son même chef et père spirituel. Nous avons énuméré dans une autre colonne les nombreux travaux que l'abbé Richard eut à faire dans l'organisation de sa paroisse. Doué d'une bonne santé jusqu'à ces dernières années, il accomplit sa tâche avec zèle, se dévouant sans relâche au salut des âmes que l'Ordinaire de son diocèse lui avait confiées.

D'un patriotisme formé dès son jeune âge à l'école de l'oppression, l'abbé Richard s'intéresse d'une façon très active à nos œuvres nationales. Il a dans sa paroisse l'une des succursales les plus nombreuses du comté et certainement celle qui fonctionne avec le meilleur entrain.

Monsieur le curé du Lac-Baker est entré hier dans sa 58e année. Il est né à Richibouctou, comté de Kent, le 6 novembre 1871 du mariage de Dositheé, Richard et de Barbe Vautour.

Il fit ses premières études à l'école publique de sa paroisse, et son cours classique à l'Université St-Joseph et au collège Ste-Anne de la Pointe-de-l'Église, N.-E. Il fit ses études théologiques au Grand Séminaire de Montréal et fut élevé à la prêtrise le 19 décembre 1903 par S. G. Mgr Bruchésis, archevêque de Montréal.

Il fut vicaire à Chatham et à St-François de janvier 1904 à août, puis desservant de la paroisse d'Escuminac, en l'absence du curé malade à l'hôpital, jusqu'au mois de novembre alors que Mgr Barry lui assigna le poste de premier curé de Saint-Thomas d'Aquin du Lac-Baker.

## PREMIERS COLONS AU LAC-BAKER

Historique des premières familles qui vinrent s'établir au Lac-Baker. — Les Soucy, les Morin, les Saucier, les Nadeau, les Pelletier, etc.

Les notes suivantes nous ont été gracieusement fournies par l'abbé M. L. Richard, curé du Lac-Baker. Ils les avait préparées à la demande de M. Prudent Mercure, de St-Basile, généalogiste à Ottawa. Elles datent de vers l'année 1912. Les lecteurs voudront bien tenir compte de ce dernier détail.

Le premier colon du Lac-Baker fut Firmin Soucy. Il vint s'établir en pleine forêt, en 1855, à une distance de 2 1/2 milles du pied du lac, sur le chemin actuel qui conduit à la rivière St-Jean.

Lang de Clair, il n'eut qu'un seul garçon, Hector, maintenant domicilié dans cette paroisse.

De son quatrième mariage avec Philomène Bouchard de la paroisse de St-François, naquirent Alice, Délima et Guillaume.

Deux ans plus tard, en 1857, Fabien Soucy frère de Firmin, vint s'établir sur une terre voisine. Il partit de St-André de Kamouraska accompagné de ses parents et de ses frères et sœurs dont voici les noms: Jérémie, Jean, Edouard, Félicité, Henriette, Cécile, Emélie, Delphine et Elisa.

Fabien Soucy épousa Anastasie Guimond, native de St-Hilaire. Il eut une nombreuse famille mais tous émigrèrent à Clair et aucun de ses descendants ne vit au Lac-Baker.

De la famille de Firmin Soucy il ne reste de vivant que Jean, Delphine et Elisa.

En 1857, Xavier Morin marié à Eléonore Robichaud, de la Rivière-du-Loup, vint avec sa famille s'établir au pied du lac, dans un camp de chantier laissé vacant par William Henry Guffin, marchand de bois de Fort Kent, Maine. Il resta plusieurs années dans la paroisse puis s'en alla. Cette famille comptait de nombreux enfants: Catherine, Delphine, Angélique, François, Euphémie, Xavier, Joseph, Philomène, William, Anselme, Pitre, Johnny. Mme Herménégilde Pelletier de Lac-Long est l'une des descendantes.

En 1858, Jacques Hamel marié à Eléonore Lang, un vieux maître d'école, vint s'établir sur une terre du côté ouest du lac à une distance d'un demi mille du site actuel de l'église. Il était accompagné de son fils Edmond et d'autres enfants. Le vieux Jacques ne resta que très peu de temps dans la paroisse. Son fils Edmond y demeura plusieurs années et vendit sa terre à Pitre Boutot pour aller ailleurs. Il était marié à Marie Lang et leurs enfants se nomment: Edmond, Jacques, Joseph, Josephine, Philomène, Marie.

En 1859, Jean Soucy, frère de Firmin et de Fabien s'établir sur une terre tout près de celle de son frère Fabien. Il épousa Angélique Vaillancourt. De cette union naquit: Sara, Fabien, Jean, Joseph, Honoré, Péa, Bélonie, Eliza, Damase, Alcime, Anna.

De ces enfants quatre sont domiciliés dans la paroisse. Ce vieillard Jean Soucy vit encore sur sa terre avec son fils Damase.

En 1860, Isabe Pelletier vint s'établir sur une terre du côté est du lac, à un mille du site actuel de l'église. Il était natif de St-François, Maine, du mariage de Bélonie Pelletier et de Victorie Violette. Son grand père était un acadien déporté sur les côtes de la Nouvelle-Angleterre par

Lawrence. Isabe Pelletier épousa Elisabeth Nadeau, native de Clair. De ce mariage naquirent 12 enfants: Simon, Marcoline, Bélonie, Isabe, Anastasie, Victoire, Edith, Denis, Hector, Raymond et Vital. De cette famille il n'y a que quatre garçons qui vivent encore dans cette paroisse.

En 1864, Clément Saucier natif de Ste-Luce, Maine, vint s'établir sur une terre du côté est du lac à une distance de deux milles de l'église actuelle. Il se maria deux fois. En première noce, il épousa Christine Nadeau dont il eut quatre enfants: Justine, Maxime, Lucie et Hilaire. Il épousa en seconde noce Marie Madore. De cette union son issue: Octave, Philomène, Vital, Josephine, Marguerite, Saturnin et Joseph. Tous les Sauciers de cette paroisse descendent de ce Clément Saucier.

En 1861, Hilaire Caron vint s'établir sur une terre à une distance d'un mille de l'église actuelle sur le chemin qui conduit à la rivière St-Jean. Il était natif de Clair, du mariage de Paul Caron de Montréal, et de Modeste Ouellet. Ce Paul Caron était le fils de Hubert Caron et de Marie Dubé qui sont partis de St-André de Kamouraska pour venir s'établir à Clair. Ce Paul Caron fut père de 23 enfants. Il se maria trois fois. En première noce avec Modeste Ouellet, dont il eut 16 enfants. De son second mariage avec Philomène Marquis, célébré le 25 janvier 1864, il eut sept enfants. Il se maria une troisième fois avec Delphis Pelletier, le 25 janvier 1878. Il mourut à l'âge de 80 ans, laissant derrière lui 132 enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il est mort le 23 décembre 1891.

Hilaire Caron épousa Delphine Soucy, sœur de Firmin Soucy, premier colon. De ce mariage naquirent 16 enfants: Eugénie, Elmina, Fabien, Joseph, Modeste, Eglime, Philomène, Joseph, Hector, Flavie, Elize, Emélie, Méthilde, Amanda et deux morts sans baptêmes. Les trois garçons ci-dessus sont domiciliés dans la paroisse. La mère Delphine vit encore.

En 1861, Clément Nadeau, natif de St-Hilaire et marié à Sophie Pelletier, vint s'installer sur une terre à un mille de l'église qu'il cultiva pendant quelques années puis la vendit pour aller demeurer à St-François, Maine. Aucun de ses descendants dans la paroisse.

En 1862, Thomas Pelletier marié à Angèle Lamaré, partit de St-François de Kamouraska et vint s'établir au Lac-Baker. Sa terre était à un demi mille de l'église sur le chemin qui conduit à la Rivière St-Jean.

(Suite à la page 7)

### ST-THOMAS D'AQUIN DU LAC-BAKER



L'INTERIEUR DE L'EGLISE PAROISSIALE

PREMIERS COLONS AU LAC-BAKER

En 1868, Gilbert Nadeau vint s'établir dans la paroisse sur une terre voisine de celle de son frère Clément. Il épousa Julie Michaud de la paroisse de St-Hilaire. De cette union naquirent 11 enfants: Joseph, Edith, Lidia, Désiré, Magloire, Zélie, Denis, Méthode, Alice, Phylème et Frank. Sept de ces enfants vivent encore.

En 1863, Olivier Nadeau, natif de Ste-Luce, Maine, prit une terre située sur le chemin ci-haut mentionné et éloigné de deux milles de l'église. Il se maria trois fois. En première nocce il épousa Suzanne Albert, en seconde nocce, Suzanne Paré, en troisième nocce, Suzanne Gaudet.

En 1869, Henri Caron, frère de l'abbé Caron, prit une terre voisine de celle de Agapit Nadeau. Il épousa Sequelle Nadeau.

En 1870, Pierre Bouchard, natif de St-François et fils de Ephrem Bouchard de St-Roch et de Marie Kennedy, vint s'établir dans la paroisse. Il eut neuf enfants: Agathe, Catherine, Elisabeth, Joseph, Thomas, Suzanne, Zélie, Germain, Adélaïde.

En 1871, Magloire Nadeau s'établit dans la paroisse. Il était le fils de Simon Nadeau et de Marie Michaud. Ils eurent 15 enfants: Magloire, Emélie, Joseph, Fabien, Hector, Jean, Denis, Céline, Fred, Flavie, Sara, Marie, Denis, Amanda, Délima.

En 1864, Paul Caron, frère de Hilaire, vint s'établir sur une terre voisine de celle de son frère Agapit. Il épousa Madeleine Saugier, natif de St-Hilaire. De cette union naquirent 10 enfants: Euphémie, Vénérande, Wilhelmine, Adélaïde, Henri, Maximilien, Jean, Laurent et Annie.

En 1867, Edouard Souty frère de Elmiter, vint s'établir sur une terre voisine de celle de son frère Jean. Il épousa en première nocce Salomé Ouellet. De ce mariage naquirent 11 enfants: Flavie, Elzéar, Joseph, Félix, Denis, Elouan, Maximilien, Fernand, Magloire, Emery et Julie.

En 1866, Xavier Martin natif de St-Hilaire, prit une terre voisine de celle de Joseph Garçon. Il épousa Suzanne Albert. De cette union naquirent 11 enfants: Suzanne, Marie, Louise, Marie, Louise, Marie, Louise, Marie, Louise, Marie, Louise.

TEMOIGNAGE DE SYMPATHIE

Offerts à la famille à l'occasion de la mort de Mme Tancrède Dionne de Grand-Deux-Monts.

Tributs floraux: Croix par les enfants, Couronne par Mlle Hélène O'Rourke, de New-York. Offrandes de messe: Mgr L. N. Dugas, Révérends C. E. Michaud, Adjudant Boucher, Père Thomas Castonguay, M. et Mme Pascal Boucher, Mme Jos. Michaud, M. et Mme J. N. Thibault, M. et Mme J. Dionne, M. et Mme Paul E. Dionne, M. et Mme Edmond Dionne, M. et Mme Adjudant Dionne, M. et Mme G. Dionne, M. et Mme M. Dionne, M. et Mme G. Dionne, M. et Mme G. Dionne.

NOTES GENERALES

A partir de l'année 1871, les colons affluèrent rapidement dans la paroisse. A cette époque il y avait environ trente familles. Elle en contient maintenant 175, avec une population de près de 1000 âmes.

SHREDDED WHEAT. PRET EN DEUX MINUTES. UN DÉJEUNER CHAUD ET NOURRISSANT. Avec tout le son du blé entier.

Quebec: M. et Mme Frank Lamontagne, Salem; M. J. B. Michaud, Chicoutimi; Mlle Rose A. Boucher, Salem; Sr. Ste Simonne, Theford Mines; M. Joseph Veilleux, St. Victor; Gard. Belliveau, Grand-Sault; M. et Mme Paul Tremblay, M. et Mme J. St-Pierre, M. et Mme Alexis Lebel, M. J. Chs. Veilleux, Grand Sault; M. et Mme Hector Boucher, M. et Mme Hector Tremblay, M. et Mme Ls. B. Pelletier, M. et Mme Alphonse Thibault, Famille Pierre Boucher, Chs. E. Thibault, M. et Mme A. Topping, l'abbé Damase Thibodeau, Loe' Edouard; La famille Cléophas Thibault, Les filles de la: Sagesse, M. et Mme J. W. Thérault, Mlle Irène St-Jean, M. et Mme Paul Proust, Mme A. Sirois, Georges E. Dionne, Mère St-Nérée, Les religieux de l'Hôtel-Dieu, de St-Basile; M. Maurice Thibault, avocat; Sr. Ste Gracieuse, Rév. Père L. Castonguay, Mme Thelma, Dr et Mme Faucher, Mme G. G. Verette, J.

Le plus vieil ennemi de l'homme: le Froid

PLUS ancien que les animaux sauvages, le froid force l'homme à abandonner sa vie en plein air pour se trouver un abri. Aujourd'hui nous se les créons plus. Les systèmes modernes de chauffage nous protègent dans nos maisons, et tiennent le FROID à distance. Une Fournaise Fawcett est garantie pour donner de la chaleur dans chaque chambre. Son prix est bas et son opération économique. Elle dure aussi longtemps que la maison et a valu plusieurs fois son coût à la vente. Nos ingénieurs en chauffage sont anxieux de vous servir.

ENAMEL AND HEATING PRODUCTS LIMITED. CHARLES FAWCETT LTD. SACKVILLE, N.B. - MONTREAL - WINNIPEG - VANCOUVER.

SAINT-FRANÇOIS. Dimanche le 24 décembre une soirée de cartes au profit de l'église a rapporté la somme de \$141.00. C'est un beau résultat. Notre vénéré curé, l'abbé Téléphore Lambert était absent au commencement de la semaine dernière. Il s'est rendu à Beauveville, P.Q. pour assister au service anniversaire de son oncle l'abbé Z. Lambert.

LA MELICE. Modèle Table \$175.00 COMPLET Sans HAUT-PARLEUR. LOWBOY \$215.00 COMPLET. HIGHBOY \$240.00 COMPLET. HIGHBOY \$275.00 COMPLET.

Alors que Noel s'en vient rapidement -- Des maintenant c'est le temps de commander Un RADIO ROGERS Sans BATTERIES

Une moyenne de 1000% chaque année depuis quatre ans -- la demande pour "le Radio sans batteries original" est considérable chaque fois que Noel approche. Ainsi si vous avez l'intention de souhaiter un "Heureux Noel" à votre famille par un Rogers -- DES MAINTENANT c'est le temps de placer votre commande.

Les Nouveaux Rogers emploient huit Lampes A-C GARANTIES. Elles sont construites pour durer longtemps sans réparation. Tout est bien à l'abri et ajusté avec soin. Les cabinets sont d'une beauté et d'un fini distinctifs. Les Hauts-Parleurs Electro-dynamiques sont placés dans tous les modèles-console. Régulateur de voltage automatique et fiche pour le phonographe. PERFORMANCE GARANTIE -- éprouvés depuis cinq ans dans des milliers de foyers canadiens -- vôtre avec un Rogers.

DENIS M. MARTIN. 100, rue Victoria, Edmundston, N.-B.

Les fameux "Empire" de la Pacific Canadian, qui font la navette entre le Canada et l'Orient, sur l'océan Pacifique. L'un d'eux, l'Empire de Canada, est actuellement en route pour l'Orient, après avoir quitté Valparaiso et Valence. Les services de la Pacific Canadian sont les plus rapides et les plus confortables. Les passagers sont servis avec une attention particulière. Les repas sont excellents. Les prix sont raisonnables. Les services sont rapides et sûrs. Les passagers sont servis avec une attention particulière. Les repas sont excellents. Les prix sont raisonnables. Les services sont rapides et sûrs.

### Votre Succès

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habileté personnelle. — Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière intelligemment comprise. — Prenez régulièrement chaque semaine sur votre salaire quelques dollars et venez les déposer à un compte d'épargne où vous trouverez à votre service un personnel courtois et compétent.

La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueilli avec la même courtoisie tous ses clients.

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration  
**L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE**

1er Vice-président  
**M. TANCREDE BIENVENU**

2e Vice-président  
**M. S.-J.-B. ROLLAND**

Président du Bureau des Commissaires Censeurs  
**L'HONORABLE N. PERODEAU**

Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec  
**L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE**

Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**CHS.-A. ROY, Gérant général.**

Succursale à Edmundston, **J.-A. BACON, Gérant.**

### STOCK A ECOULER A BON MARCHÉ!

DU 14 AU 26 NOVEMBRE

PARDessus — HABITS — SWEATERS  
PANTALONS — OVERSHOES  
ETC., — ETC.

— Chez —  
**J. P. LEBEL**  
Rue St-François, — — — — Edmundston, N.-B.

### NOTES LOCALES

—Mlle Irène Poitras est de retour d'un voyage de 15 jours à Montréal.

—M. et Mme J. A. Bacon sont partis la semaine dernière pour Ottawa où M. Bacon vient d'être transféré à la position de gérant de la succursale de la rue Rideau de la Banque Provinciale du Canada. Son départ d'Edmundston est regretté car depuis les quelques années qu'il était parmi nous M. Bacon s'était acquis l'estime d'un grand nombre de citoyens.

—M. L. A. Bard remplace M. Bacon à la gérance de la Banque provinciale à Edmundston. Malgré son jeune âge M. Bard a beaucoup d'expérience dans les affaires bancaires, ayant été inspecteur pendant de nombreuses années. Notre nouveau gérant est

—Mlle Cécile D'Aligle, institutrice d'Edmundston, était de passage chez sa sœur Mme Edgar Soucy, accompagnée de Mlle Simone Ouellet, aussi institutrice à Edmundston.

### REMERCIEMENTS

Mme Epiphane Lapointe de St-Léonard remercie bien cordialement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de son époux, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, assistance aux funérailles et autres marques de sympathie.

### A Louer!

Bon BUREAU comprenant deux chambres dans l'immeuble Long, sur la rue Canada, chauffé et éclairé. Aussi bon Soubassement bien fini. S'adresser à Denis J. LONG, Clair, N.-B. 871-2fs-310.

### A Vendre

Un bon moteur électrique de 3 forces, à vendre à bon marché. S'adresser à Denis J. LONG, Clair, N.-B. 872-2fs-310.

### ALOUEUR

Bon logement de 4 appartements muni de toutes les commodités modernes à louer immédiatement. S'adresser à Albert NORMAND, 7 rue Sormany, Edmundston, N.-B. 875-1f-310.

### A LOUER

Logement très bien fini à louer immédiatement. S'adresser à Harry RICHARDS, Edmundston Laundry and Dry Cleaning Co., rue de l'Eglise, Edmundston, N.-B. 878-1f-7n.

### A LOUER

Une maison de 4 appartements située au coin de la rue Bernier et 20e avenue. S'adresser à August THOMAS, Comors, N.-B. 879-1f-7n.



L'expérience des experts a prouvé que la carpe ne détruit pas plus que 4% des petites truites placées dans les rivières et les lacs.

C'est pourquoi le Club fait une belle oeuvre en repeuplant les eaux du comté de belles et bonnes truites.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

### Un Service Sans Egal aux Huiles et les Grains Canadiens Capitalistes dans Les Mines,

- Responsabilité financière... demandez à votre banquier.
- Vingt-cinq ans d'expérience dans un développement heureux des ressources naturelles du Canada.
- Une organisation active d'hommes habiles rapportant constamment les plus récents développements dans les mines, les huiles et les grains.
- Membre, par ses officiers, de quatorze échanges au Canada et aux Etats-Unis.
- Ordres promptement exécutés et nouvelles rapidement transportées sur treize mille milles de fils privés.
- Courtoisie indépendante... Nos affaires ne sont strictement que sur une base de commission.
- Conseiller d'expérience dans les mines, les huiles et les grains, par nos hommes courtois au tableau.
- Les services gratuits d'un département de la statistique sous la direction d'un autorité financière reconnue.
- NOUVELLES DES MINES, petit journal rapportant les activités des mines, des huiles et du grain, expédié gratuitement tous les mois.
- Une chaîne de 37 bureaux dans les centres les plus importants des neuf provinces, de Terre-Neuve et des Etats-Unis.

### Solloway, Mills & Co. Ltd.

37 bureaux reliés par un système de fils privés d'un océan à l'autre.

Chambre 1, Immeuble Long,  
Rue Canada, Téléphone 135  
EDMUNDSTON, N.-B.

# L'HIVER LA NEIGE LE FROID

## VOTRE PALETOT D'HIVER EST A NOTRE MAGASIN



SI VOUS CHERCHEZ le paletot d'hiver qui vous donnera le confort pendant les longs mois de la froide saison d'hiver, en même temps qu'une apparence recherchée des hommes soigneux de leur toilette — le Magasin T. J. LEGER peut vous satisfaire pour plus d'une raison.

D'abord notre magasin spécialise dans la Confection pour hommes et garçons, et porte un soin particulier dans l'achat des marchandises.

Pour satisfaire la nombreuse clientèle nous avons en main le plus grand assortiment de Paletots d'Hiver, le plus varié, celui où vous pouvez choisir avec satisfaction.

VENEZ CHOISIR VOTRE PALETOT DES MAINTENANT



## T. J. LEGER

RUE CANADA : EDMUNDSTON, N.-B.

### BAPTEMES

—Le 1er novembre a été baptisée Marie, Gertrude, Alma, fille de M. et Mme Georges Fournier. Parrain et marraine Maxime Fournier et Gertrude Fournier.

—Le 5 est née à M. et Mme Elias Ouellet une fille baptisée Marie, Claire. Parrain et marraine M. et Mme Denis Ouellet.

### MARIAGES

Mardi matin le 5 courant eut lieu dans l'église paroissiale d'Edmundston le mariage de Mlle Ouida Daigle, fille de M. et Mme Hubald Daigle de cette ville avec M. George Wilkes, tégégraphiste, de cette ville.

Après la cérémonie, le déjeuner fut servi chez M. et Mme H. Daigle. Les nouveaux époux sont partis ensuite pour un voyage à Montréal, Toronto, New-York et autres villes américaines.

### ST.-BASILE, N.-B.

—Sont retournés à Pittsfield, Mass., après avoir passé quelques jours parmi leurs parents de St-Basile et de Font-Kent, M. Rosario Lázotte, Arthur Martin et Wilfrid Madore. Ils ont fait le voyage en auto.

—Mme Fred Smith de Madawaska et Mme Honoré Smith de Rivière-Verte sont venues visiter leurs parents ici la semaine dernière.

—Est décédée mercredi dernier Dame Edouard Clavette âgée de 25 ans. Sa sépulture eut lieu vendredi à 3.30 heures et son service fut chanté lundi à 8.30 heures. Outre son époux, elle laisse deux enfants en bas âge. A la famille en deuil nos sympathies.

—M. A. J. Travers de Baker-Brook, M. Maurice Rotenberg d'Edmundston et M. David Dionne de Grand-Isle, étaient de passage ici dernièrement.

—Mlle Régina Ringette d'Edmundston et sa sœur Marthe, garde-malade de retour de Nashua, visitaient leur tante Mme Hormidas Bélanger et quelques amis d'ici ces jours derniers.

—M. et Mme Emile Levesque de Hamlin, M. et Mme Georges Bérubé de St-Jacques étaient dimanche dernier en visite chez M. et Mme Willie Thériault.

## AVIS DE VENTE

— CHEZ —  
**MME M.F. POITRAS**

COMMENCANT MERCREDI LE 6 NOVEMBRE

### STOCK DE \$30,000 A SACRIFICE

Des Evènements imprévus et incontrôlables nous obligent à d'immenses sacrifices. — La maladie joue un rôle important dans cette Vente d'Ecoulement. — Il nous faut réaliser immédiatement DIX MILLE DOLLARS afin de solder une urgente créance. Nous convertirons donc en argent une partie de notre stock.

**NE MANQUEZ PAS CETTE VENTE — Elle vous procurera l'Economie**

### Magasins Independants "Victoria"

4 RAISONS	Economie Qualité	Service du Téléphone Livraison Gratuite	4 RAISONS	
Au Comptant Seulement	SEL à table, boîte de 2 lbs 2 boîtes pour	15c	COCOA FRY boîte 1/2 lb chacune	25c
Thé Noir "Victoria"	MIEL BLANC chaudière de 5 lbs	59c	MOUTARDE préparée en 11 oz. le pot	15c
1 lb 75c	LAIT EAGLE BRAND la boîte	18c	BOVRIL Cordial bte 16 oz. la bouteille	99c
1-2 lb 38c	FARINE d'avoine QUAKER, la boîte	25c	CONFITURES aux ananas 40 oz	41c
"LAVAL"	POUDRE à pâte M A G I C boîte 1 lb	34c	CORN BEEF Fray Bentos boîte 1 lb	23c
1 lb 59c	SOUPE aux tomates CAMPBELL 2 boîtes pour	25c	FEVES Heinz avec sauce aux tomates, bte No. 2	22c
Thé "Victoria" Orange Pekoe	FEVES en coques Marque L. M. L. 2 boîtes pour	25c	CONFITURES pures aux fraises boîte 4 lbs	57c
1-2 45c	SAUCE aux tomates AYLMEYER 8 oz. 2 btes pour	15c	LESSIVE Gen la boîte	10c
Thé Cartier	BLEU Princess 1/4 lb	5c	BISCUITS Collège 2 lbs pour	25c
1 lb 69c				
CAFE Victoria bte 1 lb				
bte 1-2 lb 70c				
bte 1-2 lb 36c				
Café "Dollar" 1 lb				
59c				

**FRED T. LAJOIE** Angle des rues Victoria et St-Basile Edmundston, N. B.

**JOS MICHAUD** Angle des rues St-François et Laporte N. B.